

NUOVA SECONDARIA

MENSILE DI CULTURA, RICERCA PEDAGOGICA E ORIENTAMENTI DIDATTICI

10

GIUGNO
2026



CINEMA E PERCORSI PER LA SCUOLA SECONDARIA

LO PSICOLOGO A SCUOLA: SE NON ORA, QUANDO?

PER UNO SGUARDO COMPARATIVO SULLA LETTERATURA PER L'INFANZIA
IN UCRAINA

LA SCUOLA ITALIANA DEL SECONDO NOVECENTO NEGLI SCRITTI DI
MAESTRE E MAESTRI

studium  EDITRICE
edizioni LA SCUOLA

ISSN 1828-4582 - Anno XLIII

Direttore emerito: Evandro **Agazzi**

Direttore: Giuseppe **Bertagna**

Vicedirettori: Francesco **Magni** - Alessandra **Mazzini**

Comitato Direttivo:

Cinzia Susanna **Bearzot** (Cattolica, Milano) - Letizia **Caso** (LUMSA, Roma) - Flavio **Delbono** (Bologna) - Edoardo **Bressan** (Macerata) - Alfredo **Canavero** (Statale, Milano) - Giorgio **Chiosso** (Torino) - Claudio **Citrini** (Politecnico, Milano) - Salvatore **Colazzo** (Roma) - Luciano **Corradini** (Roma Tre) - Pierantonio **Frare** (Cattolica, Milano) - Cecilia **Gibellini** (Piemonte Orientale) - Giovanni **Gobber** (Cattolica, Milano) - Angelo **Maffei** (Facoltà Teologica, Milano) - Alfredo **Marzocchi** (Cattolica, Brescia) - Simonetta **Polenghi** (Cattolica, Milano) - Stefano **Zamagni** (Bologna)

Redazione (nuovasecondaria@gmail.com)

Coordinamento: Francesco **Magni** - Alessandra **Mazzini**

Redazione: Stefania **Ambrosini** - Laura **Andemo** - Lisa **Barni** - Giusi **Boaretto** - Giovanni Maria **Caccialanza** - Virginia **Capriotti** - Federica **Chiesa** - Elisabetta **De Marco** - Ylenia **Falzone** - Letizia **Ferri** - Giulia **Filippi** - Andrea **Garnero** - Amedeo **Giani** - Emanuela **Guarcello** - Ester **Guerini** - Antonella **Leone** - Alice **Locatelli** - Ada **Manfreda** - Francesca **Marcone** - Savannah Olivia **Mercer** - Benedetta **Miro** - Sabrina **Natali** - Elisabetta **Nicchia** - Mario **Pati** - Gemma **Pizzoni** - Valentina **Previtali** - Lia Daniela **Sasanelli** - Arianna **Taravella** - Désirée **Torazzi** - Nicolò **Valenzano** - Lucia **Vigutto**

Consiglio scientifico

Giuliana **Adamo** (Trinity College, Dublin) - Paola **Aiello** (Salerno) - Mario **Alai** (Urbino) - Alberto **Aloisio** (Federico II, Napoli) - Emanuela **Andreoni Fontecedro** (Roma Tre) - Gabriele **Archetti** (Cattolica, Milano) - Selene **Arfini** (Pavia) - Marinella **Attinà** (Salerno) - Andrea **Balbo** (Torino) - Daniele **Bardelli** (Cattolica, Milano) - Fabio **Baronio** (Brescia) - Francesco **Bartolini** (Macerata) - Ashley **Berner** (Johns Hopkins, Baltimora) - Raffaella **Bertazzoli** (Verona) - Serenella **Besio** (Bergamo) - Patrizio **Bianchi** (Ferrara) - Paolo **Bianchini** (Torino) - Lorenzo **Bianconi** (Bologna) - Maria **Bocci** (Cattolica, Milano) - Vanna **Boffo** (Firenze) - Paolo **Bossi** (Politecnico, Milano) - Elsa Maria **Bruni** (Chieti e Pescara) - Barbara **Bruschi** (Torino) - Marta **Busani** (Cattolica, Milano) - Marco **Buzzoni** (Macerata) - Stefano **Calboli** (Urbino) - Florinda **Cambria** (Insubria) - Luigi **Caimi** (Brescia) - Luisa **Camaiera** (Cattolica, Milano) - Fabio **Camilletti** (Warwick, UK) - Renato **Camodeca** (Brescia) - Marianna **Capo** (Reggio Calabria) - Eugenio **Capozzi** (Suor Orsola Benincasa, Napoli) - Franco **Cardini** (Firenze) - Dorena **Caroli** (Bologna) - Andrea **Cegolon** (Macerata) - Luciano **Celi** (Pisa) - Monica **Centanni**, Iuav Venezia - Luigi **Cepparone** (Bergamo) - Mauro **Ceruti** (IULM, Milano) - Mario **Cimini** (Chieti-Pescara) - Michele **Corsi** (Macerata) - Cosimo **Costa** (LUMSA Roma) - Vincenzo **Costa** (San Raffaele, Milano) - Giovannella **Cresci** (Venezia) - Costanza **Cucchi** (Cattolica, Milano) - Antonia **Cunti** (Napoli Parthenope) - Giuseppina **D'Addelfio** (Palermo) - Luigi **D'Alonzo** (Cattolica, Milano) - Marco Antonio **D'Arcangeli** (L'Aquila) - Lucia **Degiovanni** (Bergamo) - Cecilia **De Carli** (Cattolica, Milano) - Pierre **de Gioia Carabellese** (Edith Cowan University, Perth, Australia) - Laura **De Giorgi** (Ca' Foscari, Venezia) - Giovanna **Del Gobbo** (Firenze) - Christian **Del Vento** (Université Sorbonne Nouvelle, France) - Nicola **Di Nino** (Universitat Autònoma de Barcelona) - Floriana **Falcinelli** (Perugia) - Vincenzo **Fano** (Urbino) - Ruggero **Ferro** (Verona) - Arrigo **Frisiani** (Genova) - Andrea **Garavaglia** (Statale Milano) - Angelo **Gaudio** (Udine) - Michel **Ghins** (Louvain) - Catia **Giaconi** (Macerata) - Lorella **Giannandrea** (Macerata) - Valeria **Giannantonio** (Chieti, Pescara) - Pietro **Gibellini** (Ca' Foscari, Venezia) - Silvia **Gilardoni** (Cattolica, Milano) - Massimo **Giuliani** (Trento) - Adriana **Gnudi** (Bergamo) - Sofia **Graziani** (Trento) - Sabine **Kahn** (Université Libre, Bruxelles) - Marta **Kowalczyk-Walędzia** (Białystok, Poland) - Giuseppina **La Face** (Bologna) - Alessandra **La Marca** (Palermo) - Giuseppe **Langella** (Cattolica, Milano) - Marco **Lazzari** (Bergamo) - Anna **Lazzarini** (Bergamo) - Giuseppe **Leonelli** (Roma Tre) - Paolo **Levero** (Genova) - Isabella **Loidice** (Foggia) - Carlo **Lottieri** (Siena) - Giovanni **Maddalena** (Molise) - Lorenzo **Magnani** (Pavia) - Elena **Maiolini** (Insubria) - Stefania **Manca** (CNR - Genova) - Gian Enrico **Manzoni** (Cattolica, Brescia) - Emilio **Manzotti** (Ginevra) - Roberto **Maragliano** (Roma Tre) - Cristina **Marchisio** (Santiago de Compostela) - Alfredo **Marzocchi** (Cattolica, Brescia) - Lorena **Milani** (Torino) - Paola **Milani** (Padova) - Fabio **Minazzi** (Insubria) - Alessandro **Minelli** (Padova) - Enrico **Minelli** (Brescia) - Luisa **Montecucco** (Genova) - Didier **Moreau** (Paris 8, France) - Maria Teresa **Moscato** (Bologna) - Amanda **Murphy** (Cattolica, Milano) - Marisa **Musaio** (Cattolica, Milano) - Antonio **Musarra** (La Sapienza, Roma) - Alessandro **Musesti** (Cattolica, Brescia) - Paolo **Musso** (Varese) - Seyyed Hossein **Nasr** (Philadelphia) - Giuseppe **Nardelli** (Cattolica, Brescia) - Salvatore Silvano **Nigro** (IULM) - Sara **Nosari** (Torino) - Emanuele **Pagano** (Cattolica, Milano) - Riccardo **Pagano** (Bari) - Stefania **Pagliara** (Cattolica, Brescia) - Maria Pia **Pattoni** (Cattolica, Brescia) - Massimo **Pauri** (Parma) - Loredana **Perla** (Bari) - Silvia **Pianta** (Cattolica, Brescia) - Fabio **Pierangeli** (Roma Tor Vergata) - Tommaso **Piffer** (Udine) - Stefania **Pinnelli** (Salento) - Tiziana **Pironi** (Bologna) - Sonia **Piotti** (Cattolica, Milano) - Pierluigi **Pizzamiglio** (Cattolica, Brescia) - Andrea **Porcarelli** (Padova) - Andrea **Potestio** (Bergamo) - Luisa **Prandi** (Verona) - Giovanni Maria **Prosperi** (Statale, Milano) - Enrico **Reggiani** (Cattolica, Milano) - Demetrio **Ria** (Salento) - Rosabel **Roig Vila** (Alicante) - Guido **Samarani** (Ca' Foscari, Venezia) - Marco **Sanchioni** (Urbino) - Roberto **Sani** (Macerata) - Valentina **Savojardo** (Macerata) - Evelina **Scaglia** (Bergamo) - Stefan **Schorn** (KU Leuven) - Maurizio **Sibilio** (Salerno) - Pietro Maria **Silanos** (Bari) - Giancarla **Sola** (Genova) - Daniela **Sorrentino** (Calabria) - Ledo **Stefanini** (Mantova) - Guido **Tartara** (Milano) - Filippo **Tempia** (Torino) - Fabio **Togni** (Firenze) - Marco **Claudio Traini** (Trento) - Piero **Ugliengo** (Torino) - Antonella **Valenti** (Calabria) - Paolo **Valvo** (Cattolica, Milano) - Bart **Vandenbossche** (Lovanio) - Lourdes **Velazquez** (North Mexico) - Marisa **Verna** (Cattolica, Milano) - Claudia **Villa** (Bergamo) - Giovanni **Villani** (CNR, Pisa) - Viviana **Vinci** (Foggia) - Corrado **Viola** (Verona) - Carla **Xodo** (Padova) - Stefano **Zamagni** (Bologna) - Pierantonio **Zanghi** (Genova) - Danilo **Zardin** (Cattolica, Milano) - Davide **Zoletto** (Udine)

Gli articoli della Rivista sono sottoposti a referee doppio cieco (*double blind*). La documentazione rimane agli atti. La rivista si avvale anche di professori non inseriti in questo elenco. L'elenco dei referee viene poi pubblicato ogni anno sul sito internet e sull'ultimo numero di Nuova Secondaria.

Direzione, Redazione e Amministrazione: Edizioni Studium Srl, Via Giuseppe Gioachino Belli, 86 - 00193 Roma - Tel. 06 68 65 846 - Sito Internet: gruppostudium@edizionistudium.it - Direttore responsabile: Giuseppe Bertagna - Autorizzazione del tribunale di Brescia n. 7 del 25-2-83 - Poste Italiane S.p.A. - Sped. in A.P.-D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/04 n. 46) art. 1, comma 1 - LOM/BS/02953 - Edizioni Studium - Roma - Ufficio abbonamenti - Tel. 041 27 43 914 - abbonamenti@edizionistudium.it. **Abbonamento annuo 2025-2026:** Italia: € 50,00 - Il presente fascicolo: € 8,00 a copia.

Il pagamento può essere effettuato con carta di credito, PayPal o Carta docente direttamente sul sito della rivista oppure mediante bonifico bancario a Banco Popolare Società Cooperativa, Calle Larga San Marco, 383 - Venezia 30124 - IBAN: IT38Z0503402070000000003474, intestato a Edizioni Studium Srl (N.B. riportare nella causale il riferimento cliente).

L'editore si riserva di rendere disponibili i fascicoli arretrati della rivista in formato PDF. I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica, di riproduzione e di adattamento totale o parziale, con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm), sono riservati per tutti i Paesi. Fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun fascicolo di periodico dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5 della legge 22 aprile 1941 n. 633. Le riproduzioni effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da AIDRo, corso di Porta Romana n. 108, 20122 Milano, e-mail: segreteria@aidro.org e sito web: www.aidro.org.

EDITORIALE

Pierantonio Frare, *Lettura e letteratura* (e un po' di coscienza civile), pp. 1-2

Giuseppe Bertagna, «Cattolico liberale»: morfologia di un significato, pp. 3-8

FATTI E OPINIONI

Giorgio Chiosso, *Ivan Illich a cent'anni dalla nascita*, pp. 9-10

Matteo Negro, *Totalitarismo e desiderio*, pp. 11-12

Fabio Minazzi, *La lanterna di Diogene. Sulla valutazione scolastica e i suoi problemi*, pp. 13-15

Salvatore Colazzo e Ada Manfreda, *Sguardi di comunità. Fermenti culturali in un'area marginale. Attraversamenti: Soveria Mannelli e Rossano Calabro*, pp. 16-24

PROBLEMI DELLA SCUOLA

Elsa Maria Bruni, Stefano Spennati, *Formazione iniziale e continua degli insegnanti: sfide e prospettive*, pp. 25-33

Antonio Valletta, *Dalla ricerca al responso: come cambia il patto conoscitivo tra utenti, editori e piattaforme*, pp. 34-42

IO e L'IA. Contaminazioni per educare l'umano
(a cura di Nadia Carlomagno, Università Suor Orsola Benincasa)

Nadia Carlomagno, *Dialogo con l'Intelligenza Artificiale*, pp. 43-50

Le storie dell'arte tra scuola, museo e territorio
(a cura del CREA, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano)

Raffaella Pezzoni, *Formazione Scuola-Lavoro: l'orientamento parte dall'identità dell'istituto*, pp. 51-59

Didattica, tra sperimentazione e risultati

Claudia Dirodi, Irene Stanzione, Marianna Traversetti, *Dislessia e disturbo della comprensione del testo: strategie didattiche efficaci per studiare nella scuola secondaria di II grado. Una Scoping Review*, pp. 60-71

STUDI UMANISTICI, SCIENTIFICI, TECNOLOGICI, LINGUISTICI

Gianluca Bocchinfuso, *Voci plurali: identità e appartenenza nella Letteratura italiana del XXI secolo. Una proposta didattica*, pp. 72-82

Vincenzo Villani, *L'ultimo lavoro di André-Marie Ampère: la teoria molecolare del calore*, pp. 83-91

Giovanni Righini, *La scienza delle decisioni ed il "debate"*, pp. 92-97

Paola Nardi, *Anzia Yezierska's Soap and Water in Contemporary High School Classrooms: The Voice of an Immigrant*, pp. 98-105

DOSSIER

Cinema e percorsi per la scuola secondaria
(a cura di Mariagrazia Fanchi - Università Cattolica del Sacro Cuore, Antioco Floris - Università di Cagliari, Chiara Grizzaffi - IUL Università, Augusto Sainati - Università degli Studi Suor Orsola Benincasa)

Mariagrazia Fanchi, Antioco Floris, Chiara Grizzaffi, Augusto Sainati, *Cinema e scuola. Opportunità e sfide*, pp. 106-110

Giacomo Ravesi, Elio Ugenti, *L'audiovisivo e la storia: immagini d'archivio e pratiche attive di apprendimento*, pp. 111-116

Giancarlo Grossi, Giuseppe Previtali, *Imparare tra le immagini. Percorsi di archeologia dei media e studi visuali nella scuola secondaria*, pp. 117-123

Romana Andò, Danielle Hipkins, *A Girls'-Eye View: il video-saggio come strumento didattico e di relazione tra cinema e adolescenza*, pp. 124-130

Francesco Casetti, Ruggero Eugeni, Mariagrazia Fanchi, *Educare lo sguardo. Dialogo con Francesco Casetti e Ruggero Eugeni*, pp. 131-137

DOSSIER

Per uno sguardo comparativo sulla letteratura per l'infanzia in Ucraina

(a cura di Dorena Caroli, Università di Bologna e Alessandra Mazzini, Università di Bergamo)

Dorena Caroli, Alessandra Mazzini, *Per uno sguardo comparativo sulla letteratura per l'infanzia in Ucraina*, pp. 138-140

Dorena Caroli, *Alla scoperta della letteratura ucraina per l'infanzia tra Otto e Novecento. Classici tra traduzioni e risorse ad uso didattico*, pp. 141-152

Alessandra Mazzini, *Libri che attraversano i confini. La nuova editoria ucraina per l'infanzia e gli albi bilingui come dispositivi di incontro interculturale*, pp. 153-171

NUOVA SECONDARIA RICERCA

SCIENZE PEDAGOGICHE

Paride Braibanti, *Lo psicologo a scuola: se non ora, quando?*, pp. 172-183

Andrea Monaco, Iolanda Zollo, *L'attualità del pensiero vygotskijano per l'insegnamento della lingua: dal sapere tacito alla grammatica esplicita*, pp. 184-192

DOSSIER

ISPEZIONI A DISTANZA. LA SCUOLA ITALIANA DEL SECONDO NOVECENTO NEGLI SCRITTI DI MAESTRE E MAESTRI

(a cura di Lorenzo Cantatore, Evelina Scaglia, Alessandra Mazzini)

Lorenzo Cantatore, Evelina Scaglia, Alessandra Mazzini, *Ispezioni a distanza. La scuola italiana del secondo Novecento negli scritti di maestre e maestri*, pp. 193-196

Laura Paciaroni, *L'educazione democratica alla prova. Il maestro Giovanni Lucaroni tra sperimentazione didattica e formazione magistrale (1945-1956)*, pp. 197-208

Carla Callegari, *Giannina Facco (1906-1988): una maestra scrittrice per l'infanzia*, pp. 209-219

Livia Romano, Rita Baldi, *Memorie di maestre di campagna tra la Sicilia e la Toscana degli anni Cinquanta: Sara Cerrini ed Emma D'Ambra*, pp. 220-231

Alberto Barausse, Rossella Andreassi, *Essere insegnante nelle scuole del Sud. L'itinerario della maestra Amelia attraverso i suoi quaderni*, pp. 232-247

Paolo Alfieri, *La pedagogia delle immagini di Aldo Cibaldi (1914-1995), uomo di scuola*, pp. 248-259

Mirella D'Ascenzo, *"Vale la pena!". Il maestro Cesare Malservisi tra impegno civile e rinnovamento didattico nel secondo dopoguerra*, pp. 260-269

Evelina Scaglia, *Dai diari magistrali di Carla e Alfredo Tornaghi: la pratica del metodo globale in prima elementare alla fine degli anni Sessanta*, pp. 270-283

Francesca Borruso, *Scuola e vita democratica nell'esperienza educativa di Teresa Vergalli*, pp. 284-294

Maria Cristina Morandini, *Silvana Mosca (1944-2023): da maestra a ispettrice. Un percorso innovativo sui versanti della didattica e dell'inclusione*, pp. 295-305

Agustina Lejarraga Caletti, *Scrittrice amministrativa, pedagoga, intellettuale-militante. L'identità della direttrice della scuola primaria in Argentina attraverso le sue scritture professionali (1947-2024)*, pp. 306-324

DOSSIER

LA SCUOLA NELLA COSTITUENTE E NELLA COSTITUZIONE.

RASSEGNE STORIOGRAFICHE E PROBLEMI APERTI

Angelo Gaudio, *Ugo Della Seta un costituente quasi dimenticato*, pp. 325-330

Andrea Mariuzzo, *Partito d'Azione, scuola e Costituzione dalla Liberazione alla "diaspora"*, pp. 331-342

Pasquale Giaquinto, *L'interessamento della Santa Sede all'insegnamento religioso nella scuola pubblica tra il 1944 e il 1946. Da alcuni documenti di archivio*, pp. 343-358

Valerio Ferrero, *Il principio di "libertà di educazione" e l'istituto della parità nel dibattito alla Costituente: genealogia di un nodo irrisolto*, pp. 359-371

UN LIBRO, I LIBRI, UN PROBLEMA

Gli Inattuali

(a cura di Salvatore Colazzo e Roberto Maragliano)

Salvatore Colazzo, *Rappresentare la polivocità. Massimo Canevacci, La città polifonica, SEAM, Roma, 1993*, pp. 372-375

Speciale premio "Mattei"

Premio in memoria del prof. Giuseppe Mattei, "Cooperazione internazionale allo sviluppo e globalizzazione (tra logiche economiche, giuridiche, etiche e religiose)", pp. 376-381

Recensioni brevi

M. Morandi, *Storia critica del voto scolastico*, Scholé, Brescia 2025, pp. 385-386
(Evelina Scaglia)

V. Baeli, *Maschi (in)differenti. Declinazioni controsteriotipiche della mascolinità nel prisma della letteratura per l'infanzia*, Editoriale Anicia, Ripa 2025, pp. 387-388
(Fabiana Paris)

P.L. Ballini, F. Mazzei, *De Gasperi Interviste (1944-1954)*, Edizione critica, Studium, Roma, 2025, p. 389
(Gemma Pizzoni)

V. Mobilio, *La scuola che legge sé stessa*, il Mulino, Bologna, 2025, p. 390
(Andrea Garnero)

Lettura e letteratura (e un po' di coscienza civile)

Pierantonio Frare

Sono tempi difficili, per citare Dickens, attraversati da segni contraddittori e nel loro complesso poco riconducibili a un comune denominatore, almeno per uno studioso di letteratura italiana quale è il sottoscritto. Non posso però non sentirmi sollecitato a riflettere e a proporre una riflessione che lega la materia che studio e che insegno ai destini del mondo. I fili che collegano questi due ambiti possono parere inesistenti; o, nel migliore dei casi, estremamente fragili, sempre sul punto di spezzarsi.

Eppure, sono tenuti insieme da un elemento che conserva tuttora la sua forza: il ricorso alla parola. Certamente, da alcuni decenni ormai l'immagine ha assunto un ruolo sempre più significativo nell'ambito della comunicazione umana, ma non ha scalzato, come si poteva pensare, la necessità del ricorso alla parola. E se a volte un *emoticon* può sintetizzare il nostro stato d'animo, ci rendiamo ben conto che, quando è necessario, o anche solo auspicabile, tentare una resa più articolata, più completa, più profonda del nostro stato interiore occorre usare le parole. Non a caso, la lunghezza minima dei messaggi che possiamo ora affidare ai vari social è molto aumentata rispetto ai 256 caratteri iniziali concessi da *twitter*. Non è solo una questione di progresso tecnologico: si tratta anche di venire incontro all'esigenza di dire: di dire di più, di dire meglio.

Anche i molti potenti che potrebbero parlare solo con i loro atti di governo, che sempre più spesso sono atti di forza, di violenza, sentono la necessità di scrivere. Propaganda, si dirà: certo. Ma anche consapevolezza che la parola rimane uno strumento insostituibile di comunicazione.

Nell'universo della parola siamo protagonisti in due modi: quando scriviamo o pronunciamo parole, quando leggiamo o ascoltiamo parole. Vorrei sottolineare che si può ricoprire un ruolo attivo o un ruolo passivo su entrambi i versanti. Può sembrare che parlando o scrivendo si sia sempre attivi, ma non è così: non è così quando ripetiamo, più o meno consapevolmente, parole di altri, sulle quali non abbiamo riflettuto abbastanza, che non esprimono davvero il nostro pensiero. È come se ci limitassimo a inoltrare una *mail*, un

whatsapp che abbiamo ricevuto. Viceversa, si può essere attivi anche quando si ascolta o si legge: ascoltare e leggere non sono atteggiamenti passivi di per sé. Diventano attivi nel momento in cui sottoponiamo i messaggi che ci arrivano a valutazione, li esaminiamo, li pesiamo, verifichiamo se rispondono a criteri di verità, di giustizia, di qualità estetica, anche. Manzoni distingueva, nelle sue riflessioni sul teatro, tra il lettore complice e il lettore giudice: il lettore complice è quello che accetta le parole dell'autore o dei personaggi senza alcuna riflessione, senza sottoporle a vaglio critico. Il lettore giudice va oltre: esamina ciò che legge, lo vaglia, accetta quel che è da accettare, rifiuta quel che è da rifiutare; così facendo, pensa più in profondità dello stesso autore.

Non è facile diventare lettori/ascoltatori giudici: si tratta, nientemeno, che di acquistare una attitudine al pensiero critico.

La letteratura è un potente strumento di acquisizione del pensiero critico, è la palestra più adatta per diventare lettori/ascoltatori giudici, per evitare di diventare dei creduloni che si bevono qualunque *post* o qualunque slogan politico o qualunque *fake news* venga propinata da politici, da aziende, da *influencer*, in buona fede o in mala fede. Ciò può avvenire perché i testi letterari abitano a una parola di qualità. Nei testi letterari, poesie, racconti, romanzi, opere teatrali che siano, si verifica con grande frequenza il miracolo della parola 'giusta': l'autore/autrice riesce, coniugando lavoro artigianale e capacità inventiva, a trovare la parola più adatta (è la categoria dell'*aptum*, la cui osservanza i trattati di retorica raccomandano ormai da più di due millenni). Adatta alla vicenda che si narra o al sentimento che si vuole esprimere, adatta alle circostanze, adatta al lettore. Quella parola, e non un'altra: perché un'altra parola non sarebbe quella giusta.

Facile concludere che la lettura di opere letterarie, in prosa e in versi, permette di attivare in ciascuno di noi gli anticorpi che ci faranno resistere alla seduzione di parole costruite apposta per mentire, per ingannare, per manipolare. Facile passare alla raccomandazione di leggere, e leggere il più possibile... Se non fosse che i

«Cattolico liberale»: morfologia di un significato

A proposito di una nuova call della Rivista

Giuseppe Bertagna

«Cattolico liberale» non è un'espressione oggi consueta. Prevalgono, di solito, altri aggettivi che qualificano il sostantivo. Anche per questo vale la pena di esplorarla. In questa direzione, proprio per poter identificare meglio, la morfologia dei suoi significati, conviene partire da alcune riflessioni relative al sostantivo «democrazia» e al sostantivo/aggettivo «democratico».

1. Democrazia e democratico

«Democrazia» (*demos-kratos*: potere del popolo) è un sostantivo che si riferisce ad un sistema di governo. Ma, al di là dei suoi significati storico-politici (la democrazia ateniese ha poco da spartire con quella contemporanea), è un sostantivo che resta scivoloso. Non a caso l'*Economist Democracy Index* parla di Stati con «democrazie» piene, imperfette, ibride e autocratiche. Sono ancora, tuttavia, «democrazie» le ultime tre tipologie? Soprattutto si possono qualificare come «cittadini democratici» chi le abita e le sostiene?

Vista la precarietà storico-semanticale del sostantivo «democrazia» e, di conseguenza, del vocabolo «democratico» che può essere usato sia come sostantivo che, come aggettivo, non sorprende, quindi, che «democrazia» possa essere descrittivamente seguita da aggettivi qualificativi tra loro a volte perfino contrastanti: liberale, quasi liberale, illiberale¹, popolare, maggioritaria, comunista, populista.... Pur dando ragione a Sturzo che non voleva, correttamente, da cattolico, compromettere la chiesa in scelte politiche per loro natura friabili e contingenti (come avevano insegnato con insistenza tutti i papi da Pio IX in avanti), si è potuta concepire, per ragioni storiche comprensibili, anche l'idea e un partito per una «democrazia cristiana», del resto decisiva per la vita politica italiana per i secondi cinquant'anni nel XX secolo.

È interessante osservare, comunque, come «democrazia», con le sue possibili e diverse aggettivazioni, sia una costruzione politico-culturale-valoriale, praticamente un weberiano idealtipo. Soggetti-persona concreti sono, invece, i «democratici» intesi, appunto, come «cittadini di una democrazia statale». Ma questi cittadini sono «democratici» nel tutto della loro persona o lo sono solo per il livello di esercizio dei diritti politici e sociali? Per dirla con Rousseau, sono «uomini», ovvero ciascuno un intero assoluto concreto che va trattato e considerato come tale, o sono «cittadini», ovvero astratte figure frazionarie, definiti dal fatto di condividere e rispettare le regole del governo e della convivenza vigenti in uno Stato? Per il ginevrino, «l'uomo è superiore al cittadino»². Per questo, avvertiva senza incertezze e con una durezza quasi insolente che bisognasse «scegliere tra il fare l'uomo o il cittadino», senza fingere nessuna irenica «e» compositiva tra i due termini³. Quasi fossero sinonimi e di pari spessore. Semmai, sottolineava, è l'«uomo intero» che, in quanto tale, se ben promosso a maturazione, contiene anche il «cittadino», non viceversa. «Datelo tutto intero allo Stato, o lasciatelo tutto intero a se stesso; se ne dividerete il cuore, questa lacerazione lo renderà infelice»⁴. E finirà per dissolvere sia l'unità dello Stato sia quella di ciascuno.

Se l'uomo è un intero ontologico significa, però, che è un valore assoluto, non contingente e strumentale. È il fine a cui piegare tutti i mezzi disponibili. La «democrazia» compresa. Ecco perché Augusto Del Noce, richiamandosi ad un'idea di Hans Kelsen, osservava che «se la democrazia viene elevata a valore assoluto»⁵, bisogna riconoscere che non si può essere coerentemente «democratici» se non professando una visione unitaria dell'uomo che esclude per principio il trascendente.

Ma senza essere Ratzinger, Böckenförde o Habermas, viene spontanea una domanda: può la

¹ N. Gilmore, M. Salvati, *Liberalismo inclusivo. Un futuro possibile per il nostro angolo di mondo*, Feltrinelli, Milano 2021.

² J.J. Rousseau, *Emilio* (1762), trad. It. di A. Potestio, Ed. Studium, Roma, L. I, p. 75.

³ *Ibid.*

⁴ J.J. Rousseau, *Frammenti politici* (1754-1760), tr. it. in *Scritti politici*, Utet, Torino 1970, pp. 664.

⁵ A. Del Noce, *Il problema dell'ateismo*, Il Mulino, Bologna 1964, nel saggio-capitolo intitolato "Appunti per una filosofia della democrazia", p. 355 e ss.

Ivan Illich a cent'anni dalla nascita

Giorgio Chiosso

Cent'anni fa, il 4 settembre 1926, nasceva a Vienna Ivan Illich (sarebbe morto il 2 dicembre 2002 a Brema, in Germania, all'età di 76 anni). Intellettuale lontano dalle convenzioni rituali, autore di testi spesso provocatori, sociologo e sacerdote in odore di ortodossia per la sua libertà di pensiero e vicinanza alla teologia della liberazione, fu instancabile animatore di molte iniziative orientate alla formazione di educatori e volontari in area sud americana. In ambito pedagogico, il suo nome è indissolubilmente legato soprattutto al movimento della cosiddetta «descolarizzazione» della società, tema al quale dedicò un piccolo ma pregnante volume nel 1971, tradotto in Italia l'anno successivo (*Descolarizzare la società*).

Le tesi di Illich – in grande spolvero negli anni '70 – muovevano dalla convinzione che la scuola com'era cresciuta sul modello ottocentesco non fosse riformabile e che l'unica strada praticabile fosse perciò quella di decretarne la «morte» e sulle ceneri di questa dar vita a un nuovo sistema educativo per giovani e adulti attraverso una rete scolastica informale affidata alla iniziativa delle comunità locali.

Le maggiori suggestioni e spinte in tal senso giungevano dai modelli scolastici fortemente innovativi in senso anti scolastico attivati in alcuni paesi dell'America latina (per esempio Cuba) e dell'Africa (come nel caso tanzaniano) e in alcune realtà circoscritte del mondo occidentale (i portoricani di New York) che trovarono ascolto in Europa specie in quegli ambienti influenzati dalle teorie critiche di matrice marcusiana secondo le quali il riscatto anti capitalistico sarebbe giunto attraverso la genuinità dei popoli a lungo colonizzati e in quegli anni impegnati a liberarsi dai vincoli del passato e a riscoprire e riattualizzare antiche pratiche tradizionali. Si trattava di esperienze alquanto enfatizzate e anche spesso idealizzate che entrarono a far parte soprattutto del patrimonio culturale e politico di quanti auspicavano

una radicale trasformazione della struttura sociale ed economica occidentale.

Le riflessioni illiciane, che attraversano filosofia, sociologia e storia delle istituzioni, trovano un solido fondamento teorico nel saggio *Rovesciare le istituzioni* del 1973 e nella sua tesi della «società conviviale». Secondo Illich esiste non soltanto una soglia sotto la quale la povertà dei beni materiali rende impossibile la vera umanizzazione, ma esiste anche una soglia al di sopra della quale il cosiddetto progresso si tramuta in degenerazione della qualità della vita e della convivenza degli uomini. Lo studioso porta ad esempio le contraddizioni dello sviluppo dei trasporti e del sistema sanitario.

Nell'uno e nell'altro caso il progresso si è rivolto contro l'uomo, nel primo caso provocando la invivibilità delle grandi città a causa del traffico caotico, nel secondo giungendo alla cosiddetta «medicalizzazione della vita» e cioè ad un eccesso di organizzazione medica funzionale soprattutto agli interessi degli addetti a quel settore. La prospettiva verso cui guarda Illich è invece quella che egli definisce della «società conviviale» nella quale «lo strumento è al servizio della persona integrata alla collettività, non al servizio di un corpo di specialisti» e l'intervento tecnico rispetta il principio dell'equilibrio uomo-ambiente-tecnologia e quello della soglia-limite dello sviluppo, al di là del quale gli apparenti vantaggi sul piano della qualità della vita sono pagati in termini di disumanizzazione.

Anche la scuola, secondo Illich, è un'istituzione che, sorta con nobili scopi, è andata via via perdendo di vista il suo fine principale. Tutti i sistemi scolastici del mondo occidentale svolgerebbero infatti una duplice azione negativa, indottrinando e inculcando negli allievi la convinzione che l'istruzione non ha valore sociale se non si acquista a scuola ed attraverso regole «scolastiche» e che la riuscita sociale, di conseguenza, dipenderebbe dal numero e dal livello dei corsi seguiti. La scuola verrebbe così

Totalitarismo e desiderio

Matteo Negro

In un volume apparso una ventina d'anni addietro, curato da Massimo Recalcati, autorevole psicoanalista di scuola lacaniana, è stato messo a tema il totalitarismo nelle sue forme contemporanee¹. Si tratta di una pubblicazione passata forse un po' sotto traccia, lontana dal clamore mediatico che abitualmente e meritatamente accompagna i titoli del celebre saggista; nondimeno, i temi lì segnalati sono di vibrante attualità e il loro svolgimento ci consente di meglio analizzare fenomeni su cui l'attenzione di tutti è oggi più che mai concentrata. Il totalitarismo, così splendidamente esaminato nella sua fenomenologia da Hannah Arendt, non appartiene al passato, benché il passato totalitario sia, in termini storici, ancora da archiviare. In sé il fenomeno totalitario è pervasivo, mutevole e strisciante: assume forme nuove e si insinua statutariamente nelle pieghe dei bisogni e dei desideri umani. Certo, Aron, Arendt o Kolakowski, insieme a molti altri, hanno perlustrato a fondo il nesso tra ideologia, terrore e violenza totalitaria: la lucentezza degli elmetti, l'ansia della continua sorveglianza, il timore delle deportazioni e delle purghe così come le lame della propaganda martellante e incessante sono parti integranti di una tipizzazione dai tratti marcati e pienamente riconoscibili. Superfluo riferirsi qui a Foucault sul controllo disciplinare entro il regime della sovranità moderna. Tuttavia, la sagoma silente e sfuggente del nuovo totalitarismo non ne rende semplice l'individuazione. A precluderne il riconoscimento e, per alcuni versi, a determinarne l'inoggettivabilità è quel legame quasi indissolubile che esso crea con la soggettività individuale: non rinvia più al nemico, che, per quanto prossimo e interstiziale, rimane pur sempre esterno al sé, rifiutato come un intruso.

Quel che accade è più profondo: è il prodotto di un intreccio, quasi di una fusione con il nucleo intimo degli individui; non più un nemico temuto e respinto

ma qualcosa di fascinoso e suadente, sempre disponibile e appagante.

Lontane dalla fascinazione ideologica, ormai estranea ai nostri contesti, «le nuove incarnazioni del totalitarismo si incardinano nell'oggetto di godimento svincolato da ogni legame con l'Ideale»². La recisione del legame con l'Ideale non trasporta tuttavia il desiderio verso il piano del reale: lo conduce alla catastrofe. Qui interviene la lezione lacaniana, secondo cui il desiderio è strutturalmente inconciliabile con la realtà; forse proprio per tale ragione prende paradossalmente forza l'illusione totalitaria post-ideologica: l'illusione di ricostituire un'armonia impossibile, priva di ferite e contraddizioni. In definitiva, una riformulazione complessiva della nozione di esperienza, che non poggi più sul fondamentale attrito tra soggetto e oggetto, e quindi sul desiderio mai appagabile, né addomesticabile.

Quando il sistema tecno-totalitario, nelle sue molteplici versioni, dalla burocrazia agli algoritmi, «esige la riduzione dei soggetti alla dimensione uniforme della macchina, il desiderio diventa una sentinella dell'inconscio in quanto respinge con forza ogni tentativo di una sua misurazione quantitativa esercitando rispetto alla ragione strumentale una funzione desaturante proprio laddove si espone come *impossibile da misurare*. Per questo Lacan ha potuto affermare che se anche esistesse una misura del desiderio non potrebbe che essere "infinita"»³. Senza attrito e senza distanza infinita, il desiderio si eclissa per lasciare il campo a una matrice universale di bene, «misura universale del desiderio», ma antinomica rispetto ad esso.

In definitiva, potremmo forse aggiungere, il soggetto desiderante scompare, nell'oblio di sé stesso: un oblio profondamente goduto nell'abbandono alle pure cose, o alle non-cose digitali, e non più agli oggetti con cui commerciare simbolicamente dall'eccentrica e vertiginosa posizione dell'io che li trascende di continuo. La cosa si insinua invece nell'io

¹ *Forme contemporanee del totalitarismo*, a cura di M. Recalcati, Bollati Boringhieri, Torino 2007.

² M. Recalcati, «Introduzione», ivi, p. 8.

³ Id., «L'eclissi del desiderio», ivi, p. 65.

LA LANTERNA DI DIOGENE

Sulla valutazione scolastica e i suoi problemi

Fabio Minazzi

La valutazione scolastica ha sempre costituito un complesso problema aperto e critico, alquanto “spinoso”. In questa sede non voglio però confrontarmi con lo straordinario ed incredibile profluvio di ordinanze, circolari ed altri analoghi atti ministeriali, più o meno velleitari, più o meno calzanti, più o meno opportuni, più o meno “burocratizzati”, che, storicamente, sono stati in genere dedicati al problema della valutazione, sia a quella relativa alla valutazione degli studenti, sia anche a quella attinente alla valutazione delle scuole (e, di conseguenza, anche a quella degli stessi docenti). Non intendo ora confrontarmi con questo ginepraio contraddittorio di normative, leggi e circolari che, spesso sono state anche frutto di una riflessione pedagogica la quale, invece di aiutare la scuola nella sua crescita, ha promosso alcune normative ed esigenze che, paradossalmente, hanno contribuito a generare una situazione kafkiana entro la quale si è registrato uno iato sempre più incolmabile tra la riflessione teorica e le effettive prassi scolastiche.

Non intendo ora affrontare questa questione teorica, proprio perché quest’ultima si ricollega, a sua volta, con un altro ed altrettanto drammatico problema, direttamente connesso con il differente apprendimento scolastico. Infatti l’Italia si configura un paese che - dal punto di vista della formazione complessiva degli studenti - registra la drammatica presenza di un inaccettabile *differenziale conoscitivo* tra il Nord e il Sud della nazione. Si tratta di un inaccettabile *differenziale cognitivo* che, ancor oggi, pesa, a livello nazionale, come un “macigno” - ad un tempo economico-sociale, culturale e civile - che schiaccia e paralizza, complessivamente, l’intero ordinamento scolastico italiano. Sussiste infatti in modo permanente, nel nostro Paese un drammatico, e gravissimo, squilibrio conoscitivo tra i differenti livelli di fioritura intellettuale che, in genere, caratterizzano gli studenti italiani a seconda della loro differente provenienza geografica. Il che configura, in definitiva, un quadro che risulta essere del

tutto incompatibile con lo spirito complessivo della nostra *Costituzione* la quale, per esempio, nel suo articolo 3, parla, invece, di uno Stato che dovrebbe essere sempre in grado di rimuovere tutti gli ostacoli che contrastano una piena formazione educativa di ciascun cittadino italiano. Né basta, perché la *Costituzione* parla anche, programmaticamente, della conseguente capacità di saper valorizzare, a livello nazionale, i “capaci e meritevoli”, i quali ultimi dovrebbero essere, appunto, promossi, supportati ed aiutati nella loro piena e libera *fioritura critica*.

Voglio ora trascurare, volutamente, tutti questi molteplici problemi, per concentrarmi, invece, sulle effettive *prassi* concernenti la valutazione degli studenti, *prassi* che sono in genere effettivamente seguite e applicate dai docenti entro la loro normale attività quotidiana. Questa prassi scolastica ci ripropone, infatti, una valutazione che, spesso e volentieri, si basa sull’elaborazione di una *media aritmetica* delle differenti valutazioni che accompagnano la vita scolastica quotidiana degli studenti. In tal modo un insegnante, onde formulare una valutazione complessiva di un suo studente, raccoglie e somma tutti i voti che quest’ultimo ha ottenuto nel corso di un trimestre (o di un quadrimestre) per poi fare la *media aritmetica* di questi voti. Il voto finale proposto per la valutazione complessiva del lavoro svolto in un anno scolastico da uno studente diventa così la media aritmetica delle sue precedenti interrogazioni e/o verifiche (scritte ed orali). Questa prassi di relazionarsi direttamente alla *media aritmetica* dei voti conseguiti da uno studente nel corso di un quadrimestre oppure di un intero anno scolastico è del resto così radicata nelle *prassi scolastiche* che, in genere, viene considerata come qualcosa di corretto, di rigoroso ed anche inevitabile, non solo dai docenti, ma anche dagli stessi discenti (e perfino dalle loro famiglie!). Tuttavia, malgrado questo consenso generalizzato, è lecito chiedersi se questa diffusa prassi scolastica della media aritmetica dei voti conseguiti dal discente costituisca - o meno - un

SGUARDI DI COMUNITÀ

Fermenti culturali in un'area marginale *Attraversamenti.* Soveria Mannelli e Rossano Calabro

Cultural ferments in a marginal area: Crossings between Soveria Mannelli and Rossano Calabro

Salvatore Colazzo e Ada Manfreda

La Scuola di Arti Performative e Community Care a Soveria Mannelli, presso il Museo Carta di Rubbettino, ha indagato il rapporto tra memoria, musica popolare e sviluppo comunitario. Particolare attenzione è stata dedicata all'esperienza dell'associazione "Felici e Conflenti" che promuove la trasmissione dei saperi tradizionali attraverso laboratori, costruzione di strumenti, ricerca etnografica e pratiche performative. L'incontro con musicisti, ricercatori e testimoni locali ha mostrato come il patrimonio culturale immateriale possa essere reinterpretato in chiave contemporanea, intrecciando arte, ricerca e partecipazione sociale. Le esperienze analizzate evidenziano il ruolo della memoria condivisa e delle pratiche culturali nel rafforzare identità, coesione e vitalità dei territori.

Parole chiave

Memoria; musica popolare; sviluppo comunitario; patrimonio culturale immateriale; partecipazione sociale

The School of Performing Arts and Community Care, during its residency in Soveria Mannelli at the Rubbettino Paper Museum, explored the relationship between memory, folk music, and community development. Particular attention was devoted to the experience of the "Felici e Conflenti" association, which promotes the transmission of traditional knowledge through workshops, instrument-making, ethnographic research, and performative practices. Encounters with musicians, researchers, and local community members demonstrated how intangible cultural heritage can be reinterpreted in contemporary ways, intertwining art, research, and social participation. The experiences examined highlight the role of shared memory and cultural practices in strengthening local identity, social cohesion, and territorial vitality.

Keywords

Memory; folk music; community development; intangible cultural heritage; social participation.

✉ Corresponding author: salvatorecolazzo@gmail.com; ada.manfreda@unipegaso.it

Formazione iniziale e continua degli insegnanti: sfide e prospettive*

Initial and In-Service Teacher Training: Challenges and Perspectives

Elsa Maria Bruni, Stefano Spennati

L'articolo interpreta la riforma della formazione iniziale e continua degli insegnanti come un passaggio culturale che pone l'autovalutazione al centro della professionalità docente, intesa come dispositivo pedagogico e professionale strategico. Il percorso dei 60 CFU e l'istituzione della Scuola di Alta Formazione dell'Istruzione (SAFI) sono letti non come strumenti di mera certificazione delle competenze, ma come occasioni per sviluppare una postura riflessiva capace di sostenere motivazione, responsabilità e qualità dell'azione educativa. I Quadri delle competenze professionali promossi dalla SAFI vengono analizzati come dispositivi di autovalutazione generativa, orientati a rendere visibile lo sviluppo professionale e a rafforzare l'agency docente.

The article interprets the reform of initial and continuing teacher education as a cultural shift that places self-assessment at the core of teacher professionalism, conceived as a strategic pedagogical and professional device. The 60-credit training pathway and the establishment of the School of Advanced Education for Instruction (SAFI) are viewed not merely as tools for certifying competencies, but as opportunities to develop a reflective stance capable of sustaining motivation, responsibility, and the quality of educational practice. The Professional Competence Frameworks promoted by SAFI are analysed as generative self-assessment tools aimed at making professional development visible and strengthening teachers' agency.

Parole chiave

Autovalutazione professionale; Formazione degli insegnanti; Professionalità riflessiva; SAFI; Sviluppo professionale continuo

Keywords

Professional self-assessment; Teacher education; Reflective professionalism; SAFI; Continuing professional development

✉ Corresponding author: rettore@iuline.it; stefano.spennati@iuline.it

*Il lavoro è frutto di una ricerca condivisa. In particolare, Elsa M. Bruni è autrice dei paragrafi 1 e 3 e Stefano Spennati ha curato la redazione del paragrafo 2.

Dall'indice al responso: IA generativa, conoscenza e grammatica dell'uso critico

From the index to the verdict:
generative AI, knowledge, and the grammar of critical use

Giuseppe Antonio Valletta

Il saggio analizza il passaggio dall'“indice” del motore di ricerca al “responso” generativo (es. AI Overviews), e come ciò trasformi il patto conoscitivo tra utenti, editori e piattaforme: più comodità, ma anche più rischio di affidarsi a sintesi opache e di ridurre confronto e verifica.

La seconda parte chiarisce, con taglio divulgativo, che l'affidabilità dipende sia dal modello sia dal contesto (qualità/duplicazione dei dati, uso di contenuti sintetici, RAG e tracciabilità delle fonti).

La terza sezione discute gli effetti culturali di defaticamento cognitivo, nuove forme di autorevolezza e nudge algoritmico.

In chiusura propone una “grammatica d'uso” per scuola, università e famiglie: disclosure, compiti AI-resilient, euristiche di fact-checking e valutazione del processo.

The essay examines the shift from the search engine as an “index” to generative “answers” (e.g., AI Overviews) and how this change reshapes the epistemic pact between users, publishers, and platforms: greater convenience, but also a higher risk of relying on opaque summaries that reduce comparison and verification.

The second section explains, in an accessible way, that reliability depends both on the model and on the context in which it operates (data quality and duplication, exposure to synthetic content, RAG architectures, and source traceability).

The third part discusses cultural effects such as cognitive offloading, emerging forms of authority, and algorithmic nudging.

The conclusion proposes a “grammar of use” for schools, universities, and families: disclosure of AI use, AI-resilient assignments, fact-checking heuristics, and process-based assessment.

Parole chiave

IA generativa; AI literacy; Retrieval-Augmented Generation (RAG); Cognitive offloading; Autorevolezza e piattaforme

Keywords

Generative AI; AI literacy; Retrieval-Augmented Generation (RAG); Cognitive offloading; Epistemic authority and platforms



Corresponding author: antoniovalletta@gmail.com

IO E L'IA. CONTAMINAZIONI PER EDUCARE L'UMANO

(A cura di Nadia Carlomagno)

Dialogo con l'Intelligenza Artificiale

Dialogue with Artificial Intelligence

Nadia Carlomagno

Il contributo introduce la rubrica “IO e l'IA. Contaminazioni per educare l'umano”, dedicata alle ricadute pedagogiche, relazionali e socio-affettive dell'Intelligenza artificiale. Il testo propone un estratto di un dialogo autentico tra un essere umano e un Large Language Model, nato da una ricerca dell'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli finalizzata a indagare la capacità dell'IA di simulare empatia, comprendere emozioni e costruire relazioni significative. Nel confronto emergono sia i limiti dell'IA – assenza di corpo, emozioni reali, memoria e vulnerabilità – sia la sua capacità di simulare empatia, ascolto, sostegno e presenza. Il dialogo, presentato a IDIA 2025 - IA per il bene comune tenutosi a settembre 2025 a Napoli - debutterà come spettacolo teatrale nella programmazione del Campania Teatro Festival edizione 2026.

Parole chiave

Intelligenza artificiale; IA; simil-empatia; IA e relazione; derive IA

The contribution introduces the column “Me and AI. Contaminations for Educating the Human”, dedicated to the pedagogical, relational, and socio-affective implications of Artificial Intelligence. The text presents an excerpt from an authentic dialogue between a human being and a Large Language Model, developed within a research project at Università degli Studi Suor Orsola Benincasa aimed at investigating AI's ability to simulate empathy, understand emotions, and build meaningful relationships. The dialogue highlights both the limitations of AI - namely the absence of a body, real emotions, memory, and vulnerability - and its ability to simulate empathy, listening, support, and presence. The conversation, presented at IDIA 2025 - AI for the Common Good in September 2025 - will make its debut as a theatrical performance in the 2026 edition of the Campania Teatro Festival.

Keywords

Artificial Intelligence; AI; simulated empathy; AI and relationships; AI drifts

✉ **Corresponding author:** nadia.carlomagno@unisob.na.it

LE STORIE DELL'ARTE TRA SCUOLA, MUSEO E TERRITORIO

Formazione Scuola-Lavoro: l'orientamento parte dall'identità dell'istituto*

School-to-Work Training: Career guidance begins with the school's identity.

Raffaella Pezzoni

Il contributo analizza una esperienza di Formazione Scuola Lavoro promossa dal Liceo Scientifico “L. Respighi” di Piacenza, volta alla valorizzazione del proprio patrimonio storico-artistico. Il progetto ha visto la classe 5E protagonista di un percorso di ricerca e sperimentazione incentrato sull'opera di Romano Tagliaferri, artista e docente che ha segnato l'identità culturale dell'istituto anche attraverso la genesi del suo logo istituzionale.

L'iniziativa si è sviluppata attraverso una preziosa sinergia scientifica e organizzativa con l'Università Cattolica del Sacro Cuore, che ha affiancato gli studenti nelle fasi di analisi critica e di curatela. Grazie a una metodologia laboratoriale che ha unito storia dell'arte e tecnologie avanzate (computer grafica e stampa 3D), i ragazzi hanno rielaborato i bozzetti del logo scolastico, trasformandoli in esperienze digitali e in un manufatto tattile.

Il percorso ha trovato la sua sintesi in una esposizione presso il campus di Piacenza dell'Università Cattolica.

The paper analyses a School-Work Training experience promoted by the “L. Respighi” Scientific High School in Piacenza, aimed at enhancing the school's historical and artistic heritage. The project involved class 5E in a research and experimentation pathway focused on the work of Romano Tagliaferri, an artist and teacher who shaped the cultural identity of the institution, also through the creation of its official logo.

The initiative developed through a valuable scientific and organisational collaboration with Università Cattolica del Sacro Cuore, which supported the students during the phases of critical analysis and curatorship. Through a workshop-based methodology combining art history and advanced technologies, including computer graphics and 3D printing, the students reinterpreted the sketches of the school logo, transforming them into digital experiences and a tactile artefact.

The project culminated in an exhibition held at the Piacenza campus of Università Cattolica del Sacro Cuore.

Parole chiave

Formazione Scuola-Lavoro; patrimonio storico-artistico; didattica laboratoriale; tecnologie digitali; curatela educativa.

Keywords

School-Work Training; historical and artistic heritage; workshop-based learning; digital technologies; educational curatorship.

✉ Corresponding author: raffaella.pezzoni@liceorespighi.it

*ARTE E INTELLIGENZA ARTIFICIALE. RICORDANDO L'OPERA DI ROMANO TAGLIAFERRI. Un progetto di Formazione Scuola Lavoro attraverso i dipinti donati dall'artista al Liceo “L. Respighi” di Piacenza

DIDATTICA, TRA SPERIMENTAZIONI E RISULTATI*

Dislessia e disturbo della comprensione del testo: strategie didattiche efficaci per studiare nella scuola secondaria di II grado. Una scoping review

Dyslexia and Reading Comprehension Disorder: Effective Educational Strategies for Learning in Upper Secondary Education. A scoping review

Claudia Dirodi, Irene Stanzione, Marianna Traversetti

Il contributo risponde all'emergenza educativa di promuovere strategie efficaci per insegnare a studiare nella scuola secondaria, ambito cruciale per lo sviluppo di tale capacità. L'acquisizione di un metodo di studio rappresenta infatti un obiettivo fondamentale e un fattore di protezione contro l'abbandono scolastico, nonché la prima misura compensativa per studenti con DSA, i quali non possono utilizzare il metodo più frequentemente adottato dai normolettori. Si presenta una scoping review volta ad identificare le strategie didattiche a cui le evidenze scientifiche associano esiti positivi per lo sviluppo del metodo di studio nella scuola secondaria di secondo grado, con particolare riferimento agli studenti con DSA.

The paper responds to the educational need to promote effective strategies for teaching how to study in secondary education, a field that is crucial for the development of this competence. The acquisition of a study method indeed represents a fundamental goal and a protective factor against school dropout, as well as the primary compensatory measure for students with specific learning disorders (SLD), who cannot rely on the study method most commonly adopted by typical readers. This paper presents a scoping review aimed at identifying the teaching strategies to which scientific evidence associates positive outcomes in the development of study methods in upper secondary education, with particular reference to students with SLD.

Parole chiave

Metodo di studio; DSA; *scoping review*; *Evidence-Based Education*; scuola secondaria di secondo grado.

Keywords

Study strategies; SLD; *scoping review*; *Evidence-Based Education*; secondary school.

✉ Corresponding author: claudia.dirodi@uniroma1.it irene.stanzione@uniroma1.it marianna.traversetti@uniroma1.it

*La rubrica accoglie lavori che, muovendo da problemi rilevanti e concreti della scuola ai diversi livelli dell'età evolutiva, intendono proporre azioni legittimate sul piano scientifico, etico e pedagogico-didattico per orientarli ad una loro positiva soluzione. La dimensione propositiva viene sostenuta da argomentazioni razionali e/o da evidenze sperimentali. Sono accolte sintesi di ricerca, avanzamenti della ricerca scientifica sull'istruzione e sull'apprendimento, lavori sperimentali ed anche indagini qualitative purché in coerenza coi criteri di affidabilità che questo tipo di ricerca richiede.

Voci plurali: identità e appartenenza nella Letteratura italiana del XXI secolo Una proposta didattica

Multiple voices: identity and belonging in 21st-century Italian Literature A teaching proposal

Gianluca Bocchinfuso

Il presente contributo didattico analizza la produzione delle scrittrici Kuruvilla, Ghermandi, Wadia e De Caldas Brito come fulcro di una riconfigurazione del canone letterario italiano contemporaneo. Attraverso il translinguismo, le autrici operano una “metànoia” culturale che trascende la visione monolitica dell'appartenenza. Dalla decostruzione del passato coloniale alla critica delle tensioni urbane milanesi, la narrazione ibrida interroga i paradigmi di cittadinanza e di identità. Attraverso metafore incisive – l'identità spezzata, le montagne elastiche, la pioggia catartica - emerge una soggettività transnazionale. La letteratura translingue è il motore di una nuova appartenenza basata su progetti interculturali e riconfigura la lingua come dimora e laboratorio di cittadinanza globale.

This academic paper analyses the work of the writers Kuruvilla, Ghermandi, Wadia and De Caldas Brito as the cornerstone of a reconfiguration of the contemporary Italian literary canon. Through translingualism, the authors bring about a cultural ‘metanoia’ that transcends the monolithic vision of belonging. From the deconstruction of the colonial past to a critique of Milan’s urban tensions, hybrid narrative challenges the paradigms of citizenship and identity. Through incisive metaphors – the fractured identity, the elastic mountains, the cathartic rain – a transnational subjectivity emerges. Translingual literature is the driving force behind a new sense of belonging based on intercultural projects and reconfigures language as a home and laboratory for global citizenship.

Parole chiave

Identità plurale; Cittadinanza; Translinguismo; Memoria; Intercultura.

Keywords

Plural identity; Citizenship; Translingualism; Memory; Interculturalism.



Corresponding author: gianluca.bocchinfuso@gmail.com

L'ultimo lavoro di André-Marie Ampère: la teoria molecolare del calore

André-Marie Ampère's last work: the molecular theory of heat

Vincenzo Villani

Nel 1835 Ampère elaborò una teoria vibrazionale per spiegare la conduzione del calore nei corpi, in uno scritto pionieristico che lo colloca alle origini della chimica-fisica. Le vibrazioni atomiche e molecolari da lui ipotizzate contribuirono al superamento della teoria del calorico e all'unificazione della luce e del calore sotto il paradigma vibrazionale. Le molecole sono insiemi ben definiti di atomi puntiformi che, sotto l'azione di forze interatomiche attrattive e repulsive, assumono una struttura poliedrica stabile e dinamica. Enunciando le proprietà di tali forze, Ampère introduce il concetto di energia totale vibrazionale, descrive il trasporto di energia tra le molecole, con o senza mediazione dell'etere, e ricava la distribuzione uniforme del calore all'equilibrio, fornendo per la prima volta una base molecolare alla teoria puramente fenomenologica della conduzione del calore proposta da Fourier nel 1822.

In 1835, Ampère developed a vibrational theory to explain heat conduction in bodies. His work is a pioneering vision that places him at the origins of physical chemistry. The atomic and molecular vibrations he hypothesized contributed to overcoming the caloric theory and unifying light and heat under the vibrational paradigm. In his conception, molecules are well-defined ensembles of point-like atoms that, under the influence of attractive and repulsive interatomic forces, assume a stable, dynamic polyhedral structure. He rigorously outlines the properties these forces must possess, introduces the concept of total vibrational energy, describes energy transfer between molecules with or without the mediation of the ether, and derives the uniform distribution of heat at equilibrium. Thus, he provided, for the first time, a molecular basis for the purely phenomenological theory of heat conduction proposed by Fourier in 1822.

Parole chiave

Interazioni atomiche; vibrazione molecolare; etere; calorico; conduzione del calore

Keywords

Atomic interactions, molecular vibration, ether, caloric, heat conduction



Corresponding author: vincenzo.villani@unibas.it

La scienza delle decisioni ed il “debate”

Decision science and the “debate”

Giovanni Righini

La pratica del “debate” è stata introdotta nelle scuole italiane all’incirca da un decennio, sull’esempio di analoghe esperienze maturate in ambito anglosassone. Benché sia lodevole l’obiettivo di educare all’esposizione argomentata e ben organizzata di una tesi, supportata dalla ricerca di informazioni a sostegno di essa, il metodo presenta alcune potenziali criticità. Abbinare la pratica del “debate” allo sviluppo di una forma mentale modellistica, orientando l’insegnamento della matematica verso la scienza delle decisioni, avrebbe un effetto benefico.

The practice of “debate” was introduced into Italian schools about a decade ago, modeled after similar experiences in the Anglo-Saxon world. While the goal of teaching students to present a well-argued and well-organized thesis, supported by relevant and selected information, is laudable, the method presents some potential challenges. Combining the practice of “debate” with the development of a model-based mindset, orienting mathematics teaching toward decision science, would have a beneficial effect.

Parole chiave

Matematica; Metodo scientifico; Scienza delle decisioni; *Debate*.

Keywords

Mathematics; Scientific method; Decision science; *Debate*.

✉ Corresponding author: giovanni.righini@unimi.it

Anzia Yezierska's *Soap and Water* in Contemporary High School Classrooms: The Voice of an Immigrant

Soap and Water di Anzia Yezierska
Nelle classi delle scuole secondarie contemporanee:
La voce di un'immigrata

Paola Anna Nardi

*Questo contributo prosegue l'iniziativa avviata lo scorso anno con l'articolo pubblicato nel numero di gennaio di La Nuova Secondaria, che mirava a condividere i risultati di un corso di formazione sulla letteratura statunitense svoltosi nel novembre 2023 e rivolto a docenti delle scuole superiori. Una seconda edizione del corso è stata organizzata nell'ottobre 2024, con l'obiettivo, ancora una volta, di mostrare come la letteratura e gli studi letterari possano offrire approcci coinvolgenti, innovativi e diversificati per comprendere il mondo contemporaneo – e, in particolare, la società statunitense. Come nel caso dell'articolo del 2024, anche questo contributo fornisce ai docenti materiali pronti all'uso da impiegare in classe. Anzia Yezierska rappresenta un'opportunità particolarmente ricca di spunti di riflessione per gli studenti delle scuole superiori – non solo per la sua esperienza personale di immigrazione, ma anche per il suo background multietnico e per la sua carriera letteraria, che costituisce un esempio significativo di come il canone della letteratura in lingua inglese sia in continua evoluzione. Il racconto breve *Soap and Water* si presta in modo particolare all'ambito scolastico, poiché invita a riflettere sul sistema educativo e affronta temi come il rapporto tra studenti e insegnanti, l'inclusione e l'esclusione all'interno della scuola, e il potenziale della formazione come strumento di mobilità sociale.*

Parole chiave

Anzia Yezierska; *Soap and Water*; short story americana; itinerari didattici; immigrazione.

*This contribution continues the initiative launched last year with the article published in the January issue of La Nuova Secondaria, which aimed to share the outcomes of a training course on U.S. literature for high school teachers held in November 2023. A second edition of the course was organized in 2024, once again with the goal of demonstrating how literature and literary studies can offer engaging, innovative, and diverse approaches to understanding the contemporary world—and, in particular, U.S. society. Like the 2024 article, this piece provides teachers with ready-to-use materials for classroom application. Anzia Yezierska presents especially rich opportunities for reflection among high school students—not only because of her personal immigration experience, but also due to her multiethnic background and her literary career, which serves as a compelling example of how the English-language literary canon continues to evolve. Her short story *Soap and Water* is particularly well suited to the classroom, as it prompts reflection on the education system and addresses topics such as the student–teacher relationship, inclusion and exclusion within schools, and the potential for social mobility through education.*

Keywords

Anzia Yezierska; *Soap and Water*; American short story; high school teaching proposals; Jewish immigration

✉ Corresponding author: paola.nardi@unige.it

Dossier

Cinema e percorsi per la scuola secondaria

a cura di
Mariagrazia Fanchi, Antioco Floris,
Chiara Grizzaffi, Augusto Sainati

Studium EDITRICE
LA SCUOLA

ISSN 1828-4582 - Anno XLIII

Cinema e scuola. Opportunità e sfide

Cinema and school. Opportunities and challenges

Mariagrazia Fanchi, Antioco Floris, Chiara Grizzaffi, Augusto Sainati

Il rapporto tra cinema, audiovisivi e scuola solleva questioni di natura teorica, metodologica, politica e pratica. Lo speciale che questo saggio introduce illumina la pluralità dei modi e delle implicazioni di tale rapporto, ribadendo la necessità di individuare forme sostenibili e feconde di dialogo tra scuola e media. In particolare, questa introduzione si concentra su tre punti: come il cinema e i media possono entrare nei percorsi educativi; quali approcci e metodologie si possono adottare per insegnare i media e con i media, e come si può rendere sostenibile e continuativo l'insegnamento del cinema e dell'audiovisivo nelle scuole.

Parole chiave

cinema e scuola, film literacy, media literacy, metodologia, teoria del cinema e dei media

The relationship between cinema, audiovisual media, and schools raises theoretical, methodological, political, and practical questions. This special issue, introduced by this essay, highlights the diversity of modes and implications of this relationship, emphasising the importance of finding sustainable and productive ways for dialogue between schools and the media. Specifically, the introduction focuses on three points: how cinema and the media can be integrated into educational programmes; which approaches and methodologies can be used to teach media and to teach with media; and how the teaching of cinema and audiovisual media in schools can be made sustainable and ongoing.

Keywords

cinema and school, film literacy, media literacy, methodology, cinema and media



Corresponding authors: mariagrazia.fanchi@unicatt.it; antioco.floris@unica.it; mariachiara.grizzaffi@iulm.it; augusto.sainati@unisob.na.it

L'audiovisivo e la storia: immagini d'archivio e pratiche attive di apprendimento

Audiovisual Media and History: Archival Footage and Active Learning Practices

Giacomo Ravesi, Elio Ugenti¹

L'articolo esplora il potenziale dell'audiovisivo come risorsa per l'insegnamento e l'apprendimento della Storia, con particolare attenzione alle immagini d'archivio e alle pratiche di found footage. La metodologia adottata combina un approccio ermeneutico, finalizzato alla comprensione delle logiche di produzione, selezione e riuso delle immagini, con una prospettiva pedagogica centrata sull'educazione attraverso i media.

L'obiettivo complessivo dell'articolo è analizzare le implicazioni educative delle pratiche d'archivio, evidenziando come la creatività – intesa come forma di rielaborazione e modalità di conoscenza – rappresenti una via privilegiata per costruire un rapporto attivo e complesso con il passato, promuovendo competenze storiche, critiche e, al contempo, mediali.

The article examines the potential of audiovisual media as a resource for teaching and learning History, with particular attention to archival footage and found-footage practices. The methodology adopted combines a hermeneutic approach – aimed at understanding the logics of production, selection, and reuse of images – with a pedagogical perspective focused on media education.

The overarching aim of the article is to analyze the educational implications of archival practices, showing how creativity – understood as a form of re-working and a mode of knowledge – serves as a privileged pathway for cultivating an active and nuanced relationship with the past, while fostering historical, critical, and media literacy skills.

Parole chiave: Media education; Found footage; Archivio; Storia; Montaggio

Keywords: Media education; Found footage; Archive; History; Editing

✉ Corresponding authors: giacomo.ravesi@uniroma3.it; elio.ugenti@uniroma3.it

¹ L'articolo è stato concepito congiuntamente dai due autori. Ai fini della redazione, il primo paragrafo è da attribuire a Giacomo Ravesi e il secondo a Elio Ugenti.

Imparare tra le immagini

Percorsi di archeologia dei media e studi visuali nella scuola secondaria¹

Learning Among Images. Media Archaeology and Visual Studies Pathways in Secondary School

Giancarlo Grossi, Giuseppe Previtali

In un'epoca in cui le immagini mediali e i dispositivi che ne consentono la circolazione sono diventati quotidiani e naturalizzati, diventa urgente dotare i più giovani di strumenti critici ed estetici per comprendere e utilizzare al meglio queste risorse. Il contributo illustra le categorie teoriche e metodologiche offerte dagli studi visuali e dall'archeologia dei media, anche attraverso esperienze concrete come il progetto Animaction, sostenuto dal bando Cinema e Immagini per la Scuola (CIPS 2022). Il progetto ha coinvolto studenti delle scuole secondarie in un percorso di riscoperta delle condizioni storiche, culturali e sociopolitiche delle esperienze mediali contemporanee.

In an era where media images and the devices that facilitate their dissemination have become commonplace and naturalised, it is crucial to equip young people with critical and aesthetic skills to better understand and utilise these resources. This contribution highlights the theoretical and methodological frameworks offered by visual studies and media archaeology, including through practical experiences such as the Animaction project, supported by the Cinema e Immagini per la Scuola (CIPS 2022) call for proposals. The project engaged secondary school students in a journey of rediscovering the historical, cultural, and sociopolitical contexts of contemporary media experiences.

Parole chiave

Visual e media education, cultura visuale, postfotografia, archeologia dei media

Keywords

Visual and media education, visual culture, postphotography, media archaeology



Corresponding author: giancarlo.grossi@unicatt.it; giuseppe.previtali@unicatt.it

¹ Pur essendo il frutto di un'elaborazione condivisa fra i due autori, Giuseppe Previtali ha steso i paragrafi 1 e 2, Giancarlo Grossi i paragrafi 3 e 4.

A Girls'-Eye View: il video-saggio come strumento didattico e di relazione tra cinema e adolescenza

A Girls'-Eye View: The video essay as teaching method, connecting cinema and adolescence

Romana Andò, Danielle Hipkins

Negli ultimi anni la produzione di serie come Skam Italia (Timvision/Netflix, 2018–) e Baby (Netflix, 2018–2020), o di film come Sul più bello (Netflix, 2020) hanno attratto l'attenzione di un pubblico femminile giovane, offrendo nuovi spazi di rappresentazione dell'identità di genere che potrebbe agire da impulso anche per l'industria cinematografica italiana, chiamata a dialogare con questa fascia di pubblico. Il progetto A Girls'-Eye View ha analizzato il consumo di prodotti audiovisivi da parte di ragazze tra i 14 e i 19 anni, evidenziando come le narrazioni audiovisive possano avere un ruolo significativo nella costruzione identitaria dell'adolescenza. Basandosi su dati raccolti attraverso interviste individuali, proiezioni, focus group e laboratori svolti in dieci scuole italiane, il progetto delinea un approccio innovativo di media education che prevede l'uso del video-saggio come forma di pensiero materiale, capace di stimolare riflessioni critiche e creative sul cinema italiano e sull'identità giovanile.

In recent years, the production of series such as Skam Italia (Timvision/Netflix, 2018–) and Baby (Netflix, 2018–2020), or films such as Sul più bello (Netflix, 2020) have attracted the attention of a young female audience, offering new spaces for the representation of gender identity that could also galvanize the Italian film industry, which needs to engage with this demographic. The project A Girls'-Eye View analyzed the consumption of audiovisual products by girls aged 14 to 19, highlighting how audiovisual narratives can play a significant role in adolescent identity construction. Based on data collected through individual interviews, screenings, focus groups, and workshops conducted in ten Italian schools, the project aims to design an innovative approach to media education in schools: the use of video essays as a form of material thinking, capable of stimulating critical and creative reflections on Italian cinema and youth identity.

Parole chiave: pubblico adolescente femminile; cinema per le ragazze; video saggio; identità di genere; cinema italiano

Keywords: Teen female audience; girlhood cinema; video essay; gender identity; Italian cinema

✉ Corresponding authors: romana.ando@uniroma1.it; d.e.hipkins@exeter.ac.uk

Educare lo sguardo. Dialogo con Francesco Casetti e Ruggero Eugeni

Training the gaze. A conversation with Francesco Casetti and Ruggero Eugeni

Francesco Casetti, Ruggero Eugeni con Mariagrazia Fanchi

Francesco Casetti e Ruggero Eugeni, in dialogo con Mariagrazia Fanchi, dipanano l'intreccio fra studi di cinema, scuola e formazione, proponendo un percorso che dai modelli elaborati nel secondo dopoguerra, nell'ambito degli studi filmologici, approda all'idea di educazione allo sguardo. In un contesto marcato dalla complessità, dalla velocità, dal sovraccarico di contenuti, i due studiosi invitano a considerare il cinema come uno strumento attraverso il quale riflettere sull'esperienza del vedere e imparare a guardare la realtà. Nel contributo si discute inoltre del valore testimoniale del cinema e si prospettano nuove e più sostenibili forme di alleanza con la scuola.

Parole chiave

Cinema; scuola; educare al cinema; educare lo sguardo; teoria del cinema.

Francesco Casetti and Ruggero Eugeni, in conversation with Mariagrazia Fanchi, explore the connection between cinema studies, education, and schools, beginning with the models developed in the post-World War II era, and leading to the concept of gaze educating. In a context characterised by complexity, rapid change, and visual overload, the two scholars encourage us to view cinema as a tool for reflecting on the experience of seeing and learning to observe reality. The contribution also discusses cinema's testimonial value and proposes new, more sustainable ways of forming partnerships with schools.

Keywords

Cinema, school, film literacy, training the gaze; film studies.

Corresponding author: francesco.casetti@yale.edu; ruggero.eugeni@unicatt.it; mariagrazia.fanchi@unicatt.it;

Dossier

Per uno sguardo comparativo sulla letteratura per l'infanzia in Ucraina

a cura di
Dorena Caroli, Alessandra Mazzini

Studium EDITRICE
LA SCUOLA

ISSN 1828-4582 - Anno XLIII

Per uno sguardo comparativo sulla letteratura per l'infanzia in Ucraina

Presentazione del numero monografico

A comparative overview on children's literature in Ukraine

Dossier presentation

Dorena Caroli, Alessandra Mazzini

✉ Corresponding authors: dorena.caroli@unibo.it; alessandra.mazzini@unibg.it

Con questa breve riflessione si intende introdurre due saggi originali che trattano della letteratura per l'infanzia in Ucraina in fasi diverse della sua storia nell'intento di far conoscere in una prospettiva storico-educativa libri noti e meno noti della cultura letteraria per l'infanzia di questo paese. Si tratta di una cultura letteraria per l'infanzia ancora poco indagata in Italia. Sono disponibili traduzioni datate, ma si registra una ripresa delle traduzioni da una decina di anni. Più vivace è l'attenzione che il settore editoriale internazionale riserva alla letteratura per l'infanzia ucraina, che ha conosciuto una stagione di profondo rinnovamento a partire dalla proclamazione dell'Indipendenza (1991), quando il cambiamento delle politiche culturali nazionali ha aperto nuovi spazi alla produzione letteraria in lingua ucraina e favorito una progressiva diffusione nei circuiti editoriali europei e mondiali. A confermare la crescita di un interesse scientifico internazionale per la letteratura ucraina per l'infanzia contribuisce in modo significativo la recente pubblicazione del volume collettaneo *Fieldwork in Ukrainian Children's Literature*, curato da Mateusz Świetlicki e Anastasia Ulanowicz¹, primo repertorio organico in lingua inglese dedicato alla letteratura ucraina per i giovani lettori, collocato nella prestigiosa serie "Children's Literature and Culture" di Routledge e pensato per rispondere all'urgenza di far conoscere a un pubblico internazionale una tradizione letteraria troppo a lungo ignorata o assorbita nell'orbita degli studi slavi di impostazione russofona.

La proposta qui presentata si inserisce all'interno di un campo di studi sul mondo slavo che la rivista «Nuova Secondaria» ha coltivato da alcuni anni nell'intento di conoscere non solo alcuni aspetti della storia delle istituzioni educative, ma anche le vicende e gli sviluppi recenti di questi paesi dell'Europa orientale, ove si sono verificati grandi cambiamenti e trasformazioni sia nel corso del Novecento sia nei primi decenni del Nuovo millennio. L'attenzione più specifica della storiografia sulle vicende della storia ucraina si spiega con la sua proclamazione di Stato indipendente, nel 1991, e con i moti del 2004-2005 che risentivano di complesse influenze dei paesi

¹ M. Świetlicki, A. Ulanowicz (Eds.), *Fieldwork in Ukrainian Children's Literature*, Routledge, NY 2025.

Alla scoperta della letteratura ucraina per l'infanzia tra Otto e Novecento.

Classici tra traduzioni e risorse ad uso didattico

Exploring Ukrainian children's literature from the late 19th to the early 20th century. Classics between translations and educational resources

Dorena Caroli

Questo contributo ha lo scopo di presentare alcuni aspetti della storia della letteratura ucraina per l'infanzia tra Otto e Novecento. Dopo un'introduzione che descrive il contesto della nascita di questa particolare letteratura slava per l'infanzia in confronto con quella russa e sovietica, le tre parti illustreranno diversi importanti filoni di libri per l'infanzia. La prima parte presenta il celebre classico ucraino Marusja di Markó Vovčók (pseudonimo della scrittrice Marija A. Vilinskaja), che fu tradotto svariate volte in italiano dall'edizione francese fino al 1965; la seconda e la terza descrivono due raccolte di libri ucraini e albi illustrati per l'infanzia, che si trovano presso la Biblioteca nazionale dell'Ucraina per l'infanzia (Kiev) e la Biblioteca Braidense (Milano), disponibili online ad uso scientifico e didattico.

Parole chiave

Storia della letteratura per l'infanzia; storia della traduzione; bilinguismo; arte grafica; Ucraina; XIX-XXI secc.

This paper aims at presenting some aspects from the history of Ukrainian children's literature spanning the late 19th and early 20th centuries. Following an introduction that describes the context in which this particular Slavic children's literature emerged, in comparison with its Russian and Soviet counterparts, the three sections will examine several key strands of children's literature. The first section presents the best-known Ukrainian classic Marusja by Markó Vovčók (pseudonym of the writer Marija A. Vilinskaja), which was translated into Italian several times from the French edition up until 1965; the second and third sections feature two collections of Ukrainian children's books and picturebooks, held at the National Children's Library of Ukraine (Kyiv) and the Braidense Library (Milan), which are available online for scientific and educational purposes.

Keywords

History of children's literature; history of translation; bilingualism; graphic art; Ukraine; 19th–21st centuries.

✉ Corresponding author: dorena.caroli@unibo.it

Libri che attraversano i confini. La nuova editoria ucraina per l'infanzia e gli albi bilingui come dispositivi di incontro interculturale

Books that cross borders.
The new wave of Ukrainian children's literature
and bilingual picturebooks as tools for intercultural exchange

Alessandra Mazzini

Il saggio analizza la trasformazione della letteratura ucraina per l'infanzia nel decennio 2015-2025, attraverso una doppia prospettiva: da un lato, l'esame sistematico delle opere ucraine selezionate nel catalogo internazionale White Ravens della Internationale Jugendbibliothek di Monaco; dall'altro, l'analisi di tre albi illustrati bilingui e plurilingui come dispositivi di incontro interculturale. Il percorso tracciato mostra come la letteratura per l'infanzia ucraina abbia attraversato una profonda evoluzione tematica ed estetica, dalla ricerca identitaria post-Maidan alla rappresentazione esplicita del trauma bellico successivo al febbraio 2022, configurandosi progressivamente come atto di resistenza culturale, strumento di trasmissione della memoria collettiva e spazio di elaborazione del lutto. L'analisi degli albi bilingui evidenzia infine come questi testi si pongano non solo come "oggetti letterari", ma come pratiche simboliche di accoglienza, riconoscimento e dialogo tra popoli in un tempo segnato dalla guerra.

This paper examines the transformation of Ukrainian children's literature over the decade 2015–2025, through a twofold perspective: a systematic analysis of Ukrainian titles selected in the international White Ravens catalogue of the Internationale Jugendbibliothek in Munich, and a close reading of three bilingual and multilingual picture books as tools of intercultural encounter. The study traces how Ukrainian children's literature has undergone a profound thematic and aesthetic evolution, from post-Maidan identity-seeking to the explicit representation of wartime trauma following February 2022, gradually emerging as an act of cultural resistance, a vehicle for transmitting collective memory, and a space for processing grief. The analysis of bilingual picture books further demonstrates how these texts function not only as "literary objects" but as symbolic practices of hospitality, recognition, and dialogue between peoples in a time marked by war.

Parole chiave

Letteratura ucraina per l'infanzia; identità culturale e memoria collettiva; albo illustrato bilingue; catalogo White Ravens; trauma bellico e resistenza culturale

Keywords

Ukrainian children's literature; cultural identity and collective memory; bilingual picturebooks; White Ravens catalogue; War trauma and cultural resistance

✉ Corresponding author: alessandra.mazzini@unibg.it

Lo psicologo a scuola: se non ora, quando?

The school psychologist: if not now, when?

Paride Braibanti

Il contributo presenta la figura dello psicologo scolastico prevista dalla Proposta di Legge di Iniziativa Popolare (S. 1740) per l'istituzione della Rete Nazionale dei Servizi Pubblici per il Benessere Psicologico, sottoscritta da oltre 70.000 cittadini e in discussione al Senato. Il testo si articola in tre parti: l'architettura della proposta normativa; una presentazione genealogica del Manifesto «Se non ora, quando?», dal concetto di crisi della presenza ai pilastri del welfare della presenza; l'approfondimento del documento attuativo sull'Art. 10, con la postura professionale, le attività tipo e il rapporto con il sistema educativo. L'obiettivo non è convincere, ma aprire un confronto: la proposta è un semilavorato che richiede altri co-autori, tra cui pedagogisti, dirigenti e docenti.

This paper presents the role of the school psychologist envisioned in the Citizens' Initiative Bill (S. 1740) for the establishment of the National Network of Public Services for Psychological Well-being, signed by over 70,000 citizens and currently under discussion in the Senate. The text is divided into three parts: the architecture of the proposed legislation; a genealogical presentation of the Manifesto "If Not Now, When?", from the concept of the crisis of presence to the pillars of presence-based welfare; and an in-depth analysis of the implementing document on Article 10, including professional roles, typical activities, and the relationship with the education system. The goal is not to convince, but to open a discussion: the proposal is a semi-finished product that requires additional co-authors, including pedagogues, administrators, and teachers.

Parole chiave

Psicologia scolastica; Psicologia di territorio; Crisi della presenza; Complessità e disagio giovanile; Patto educativo di territorio.

Keywords

School psychology; Community psychology; Crisis of presence; Complexity and youth distress; Educational community pact.

✉ Corresponding author: paride.braibanti@gmail.com

L'attualità del pensiero vygotskijano per l'insegnamento della lingua: dal *sapere tacito* alla *grammatica esplicita*

The contemporary relevance of Lev S. Vygotskij's thought
for language teaching: From *tacit knowledge* to *explicit grammar*

Andrea Monaco, Iolanda Zollo*

Il contributo si pone l'obiettivo di avviare una riflessione, attraverso una panoramica su alcuni principi chiave vygotskijani, relativamente a come il pensiero dello psicologo e pedagogista bielorusso sulla nascita e sul consolidamento delle funzioni psichiche superiori, tra le quali si inseriscono le competenze linguistiche, abbia anticipato aspetti approfonditi soltanto decenni dopo. In particolare, le sue suggestioni risultano straordinariamente attuali per comprendere in che modo la grammatica implicita in un bambino sia esito di processi di interiorizzazione socialmente mediati e come ciò che oggi viene definito "patrimonio linguistico tacito" possa costituire il punto di partenza di un'azione didattica ed educativa volta alla promozione di una efficace consapevolezza metalinguistica.

Parole chiave

Didattica; Vygotskij; Insegnamento della lingua italiana; Inclusione; Riflessione metalinguistica

This paper offers a reflection, through an overview of several key Vygotskian principles, on how the thought of the belarusian psychologist and pedagogist Lev Vygotsky on the origin and consolidation of higher mental functions, including language skills, anticipated aspects that would only be examined in depth decades later. In particular, his insights prove highly relevant for understanding how implicit grammar in children results from socially mediated processes of internalization, and how what is now described as "tacit language heritage" can be the starting point for didactic and educational action aimed at fostering effective metalinguistic awareness.

Keywords

Didactics; Vygotskij; Italian language teaching; Inclusion; Metalinguistic awareness

✉ Corresponding author: amonaco@unisa.it

NUOVA SECONDARIA RICERCA

Dossier

ISPEZIONI A DISTANZA. LA SCUOLA ITALIANA DEL SECONDO NOVECENTO NEGLI SCRITTI DI MAESTRE E MAESTRI

A cura di Lorenzo Cantatore, Evelina Scaglia,
Alessandra Mazzini

Štúdium
edizioni

EDITRICE
LA SCUOLA

ISSN 1828-458

Ispezioni a distanza. La scuola italiana del secondo Novecento negli scritti di maestre e maestri

Presentazione del numero monografico

Long-distance inspections.
Italian schools in the second half of the 20th century as depicted
in the writings of female and male teachers

Dossier presentation

Lorenzo Cantatore, Evelina Scaglia, Alessandra Mazzini

✉ Corresponding author: lorenzo.cantatore@uniroma3.it; evelina.scaglia@unibg.it; alessandra.mazzini@unibg.it

1. Perché *Ispezioni a distanza*?

Il dossier di «Nuova Secondaria» che qui presentiamo, dal titolo *Ispezioni a distanza. La scuola italiana del secondo novecento negli scritti di maestre e maestri* ha l'ambizioso obiettivo di circoscrivere e valorizzare quello che per gli storici e le storiche dell'educazione può essere considerato un vero e proprio genere documentario, quando non letterario: la scrittura dei maestri e delle maestre. Il primo ad accorgersi del grande potenziale conoscitivo di questa tipologia di fonti storiche e pedagogiche fu Giuseppe Lombardo Radice allorché, congedandosi dai lettori della sua opera più celebre, *Lezioni di didattica e ricordi di esperienza magistrale* (1913), li invitò a comunicargli per iscritto note, osservazioni, cronache e memorie delle loro esperienze didattiche: «chi studierà da alunno o da libero lettore questa didattica, sappia che per essa potrà contrarre una amicizia nuova, devota. Ci scriva, ci racconti le sue esperienze, le sue delusioni e le sue vittorie. Noi ne terremo conto (anche quando non potremo citarle o riportarle) in un'altra edizione, se la fortuna ci assisterà; o in altre opere nostre, se avremo la forza di scriverne»¹. L'invito ebbe una tale risonanza che, negli anni successivi, Lombardo Radice fu il destinatario di un'abbondante documentazione attestante la vita effettiva della scuola italiana. E la fortuna

¹ G. Lombardo Radice, *Lezioni di didattica e ricordi di esperienza magistrale*, secondo la prima edizione del 1913, a cura di L. Cantatore, Edizioni Conoscenza, Roma 2022, p. 368.

L'educazione democratica alla prova. Il maestro Giovanni Lucaroni tra sperimentazione didattica e formazione magistrale (1945-1956)

Democratic Education on Trial. The Teacher Giovanni Lucaroni between Pedagogical Experimentation and Teacher Training (1945–1956)

Lucia Paciaroni

Il contributo ripercorre la vita magistrale di Giovanni Lucaroni, maestro, per oltre quarant'anni, a Mogliano, in provincia di Macerata. Attraverso un accurato lavoro di ricerca archivistica, condotto tra archivi personali e scolastici, è stato possibile riportare alla luce l'impegno di un "piccolo" insegnante di provincia che fu protagonista attivo del dibattito pedagogico tra gli anni Venti e gli anni Cinquanta del Novecento, operando sempre con una vera e propria fede educativa. In particolare, il saggio analizza l'attività didattica svolta all'indomani dell'avvento della democrazia, evidenziando il contributo offerto dal maestro alla diffusione dei nuovi principi democratici e alla costruzione di una rinnovata idea di cittadinanza attraverso l'applicazione dei programmi scolastici del 1945.

The article retraces the teaching career of Giovanni Lucaroni, who served as a primary school teacher in Mogliano, in the province of Macerata, for over forty years. Through careful archival research conducted across personal and school archives, it has been possible to shed light on the commitment of a "minor" provincial teacher who was nevertheless an active participant in pedagogical debates between the 1920s and the 1950s, consistently guided by a genuine educational vocation. In particular, the essay examines his classroom activity in the aftermath of the advent of democracy, highlighting his contribution to the dissemination of new democratic principles and to the construction of a renewed concept of citizenship through the implementation of the 1945 school curricula.

Parole chiave

Memoria scolastica; scuola democratica; archivi scolastici; Italia; XX secolo.

Keywords

School Memory; Democratic School; School Archives; Italy; XX Century.

✉ Corresponding author: l.paciaroni2@unimc.it

Giannina Facco (1906-1988): una maestra scrittrice per l'infanzia

Giannina Facco (1906-1988): a teacher writer for children

Carla Callegari

Giannina Facco è una maestra di Padova che dal secondo dopoguerra fino agli anni Ottanta affianca la sua attività scolastica con quella di scrittrice per l'infanzia collaborando anche con Case Editrici nazionali e spaziando dal libro scolastico, alle biografie, alla riedizione di classici della letteratura per l'infanzia, ai libri di poesie.

Giannina già da ragazza durante la Prima guerra mondiale aveva scritto alcuni Diari nei quali tracciava un percorso di riflessione che dalla celebrazione della guerra e della vittoria dell'Italia e degli Stati alleati, arrivava fino alla comprensione del dolore che la guerra aveva causato e alla celebrazione della pace. Il Cattolicesimo vissuto in famiglia le fa apprezzare alcuni modelli di vita come quella dei Santi, in particolare S. Antonio, che celebrerà poi nei suoi libri.

Giannina Facco was a primary school teacher based in Padua who, from the aftermath of the Second World War through the 1980s, combined her professional engagement in schooling with sustained work as a writer for children. Alongside her teaching career, she collaborated with major national publishing houses and contributed to a variety of genres, including school textbooks, biographical narratives, revised editions of classics of children's literature, and collections of poetry.

Facco's intellectual and moral trajectory can be traced back to her adolescence during the First World War, when she kept a series of diaries. These writings document a significant shift in perspective: from an initial celebration of the war and of Italy's and the Allied powers' victory to a growing awareness of the human suffering produced by the conflict, culminating in an explicit affirmation of peace. The Catholic milieu in which she was raised played a formative role in shaping both her ethical outlook and her educational vision. In particular, the model of sanctity – especially that of St Anthony of Padua – emerged as a central reference point, later reflected in her literary production.

Parole chiave

Giannina Facco, Museo dell'Educazione, Diari, letteratura per l'infanzia, secondo Novecento

Keywords

Giannina facco, Museum of Education, Diaries, children's literature, second half of the twentieth century



Corresponding author: carla.callegari@unipd.it

Memorie di maestre di campagna tra la Sicilia e la Toscana degli anni Cinquanta: Sara Cerrini ed Emma D'Ambra

Memoirs of female teachers in rural areas
between Sicily and Tuscany in the 1950s:
Sara Cerrini and Emma D'Ambra

Livia Romano, Rita Baldi*

Questo contributo presenta le pratiche educative realizzate da due maestre di campagna che insegnarono nella scuola degli anni Cinquanta, l'una in Toscana, Sara Cerrini Melauri (1920-2012), l'altra in Sicilia, Emma D'Ambra (1935-), sperimentando metodologie educative inedite. Le memorie delle due maestre restituiscono il contesto storico e sociale delle realtà ai margini in cui esse operarono, e testimoniano l'esistenza, in un periodo in cui la scuola italiana era divisa tra tradizione e innovazione, di un movimento dal basso di insegnanti impegnati a fare della scuola un laboratorio di cittadinanza consapevole e attiva. Si tratta di un'eredità da raccogliere oggi per rilanciare le piccole scuole poste in zone periferiche o isolate quali comunità generative e presidi di democrazia.

Parole chiave

maestre rurali; piccole scuole; pluriclassi; diari di scuola; romanzi autobiografici

This paper presents the educational practices of two rural teachers who worked in the 1950s, one in Tuscany, Sara Cerrini Melauri (1920-2012), and the other in Sicily, Emma D'Ambra (1935-), experimenting with innovative educational methodologies. The memoirs of the two teachers reports the historical and social context of the marginalized communities in which they worked, and testify the existence, at a time when Italian schools were divided between tradition and innovation, of a spontaneous movement of teachers committed to making school a laboratory for conscious and active citizenship. This is a legacy that must be taken up today in order to relaunch small schools in peripheral or isolated areas as generative communities and spaces of democracy.

Keywords

rural teachers; small schools; multi-grade classes; school diaries; autobiographical novels

✉ Corresponding author: livia.romano@unipa.it; rita.baldi01@unipa.it

Essere insegnante nelle scuole del Sud. L'itinerario della maestra Amelia attraverso i suoi quaderni

Being a teacher in Southern schools. The journey of teacher Amelia through her notebooks

Alberto Barausse, Rossella Andreassi*

Il contributo intende prendere in esame l'itinerario professionale della maestra Amelia Andreassi maestra e poi direttrice di scuole materne private e pubbliche di Bari, l'importante centro urbano dell'Italia meridionale, nel corso del Novecento. Attraverso l'analisi, seppur parziale, della documentazione dell'archivio personale dell'insegnante custodito presso il Centro di documentazione e ricerca sulla storia delle istituzioni scolastiche, del libro scolastico e della letteratura per l'infanzia (Ce.S.I.S.) dell'Università del Molise, si intende ricostruire l'operato di una figura minore nel panorama magistrale, ma non per questo meno significativa nel quadro di uno specifico contesto locale del Sud d'Italia per individuare e delineare un modo di interpretare il ruolo e la professione docente.

Parole chiave

Insegnanti; Amelia Andreassi; Italia meridionale; storia locale; archivi personali

The contribution aims to examine the professional trajectory of the teacher Amelia Andreassi, who worked first as a teacher and later as a head of private and public nursery schools in Bari, an important urban center in Southern Italy, during the twentieth century. Through the analysis – albeit partial – of the documentation from the teacher's personal archive, preserved at the Center for Documentation and Research on the History of School Institutions, School Textbooks, and Children's Literature (Ce.S.I.S.) at the University of Molise, the study seeks to reconstruct the work of a relatively minor figure within the teaching profession, yet no less significant within a specific local context of Southern Italy, in order to identify and outline a particular way of interpreting the role and profession of teaching.

Keywords

Teacher; Amelia Andreassi; South Italy; Local history; personal archives

✉ Corresponding author: barausse@unimol.it; andreassi@unimol.it

La pedagogia delle immagini di Aldo Cibaldi (1914-1995), uomo di scuola

The Pedagogy of Images in Aldo Cibaldi (1914–1995), a Lifelong Educator

Paolo Alfieri

La figura di Aldo Cibaldi, fondatore della Pinacoteca Internazionale dell'Età Evolutiva di Rezzato (BS), non è stata finora oggetto di studi sistematici, neppure in relazione al suo spiccato interesse per la pedagogia delle immagini. L'articolo intende colmare tale lacuna esaminando anzitutto i suoi testi degli anni Cinquanta e Sessanta su illustrazioni, fumetti, cinema e disegno infantile. A quest'ultimo tema egli dedicò la sua riflessione successiva, qui ricostruita attraverso gli scritti pubblicati per alcune iniziative formative della Pinacoteca tra gli anni Settanta e Ottanta. Ne emerge una proposta fondata su un pensiero solido e poliedrico, nonché su un impegno militante volto a promuovere tra i maestri una più consapevole sensibilità pedagogica rispetto alle immagini a scuola.

Parole chiave

Aldo Cibaldi; Educazione alle immagini; Maestri; Italia; 1955-1988

The figure of Aldo Cibaldi, founder of the Pinacoteca Internazionale dell'Età Evolutiva in Rezzato (Brescia), has not yet been the subject of systematic studies, even with regard to his strong interest in the pedagogy of images. The article aims to address this gap by first examining his texts from the 1950s and 1960s on illustration, comics, cinema, and children's drawing. He devoted his subsequent reflection to the latter theme, which is here reconstructed through writings published for several educational initiatives of the Pinacoteca between the 1970s and 1980s. Cibaldi's approach emerges as the result of a solid and multifaceted line of thought, as well as of a militant commitment aimed at fostering greater pedagogical awareness of images in school education.

Keywords

Aldo Cibaldi; Visual Education; Teachers; Italy; 1955-1988

✉ Corresponding author: paolo.alfieri@unicatt.it

“Vale la pena!”. Il maestro Cesare Malservisi tra impegno civile e rinnovamento didattico nel secondo dopoguerra

“It is worth the effort!”. Primary school teacher Cesare Malservisi
between civic engagement and pedagogical innovation
in the post-second world war period

Mirella D’Ascenzo

Nel quadro degli studi sulle biografie magistrali in Italia, di importanza sempre più rilevante per lo studio della professionalità docente tra passato e presente, il contributo si sofferma sulla figura di Cesare Malservisi, maestro elementare che lavorò nel secondo Novecento in Italia, in particolare nell’area bolognese tra anni Cinquanta e Novanta. Tramite fonti archivistiche e a stampa si focalizzerà l’attenzione sul percorso formativo di questo insegnante, sulle prime esperienze educative e sulle pratiche tese al rinnovamento della didattica nella scuola elementare, strettamente collegate al forte impegno etico e civile per la scuola inclusiva e democratica ispirata alla Costituzione italiana.

Within the framework of studies on teachers’ professional biographies in Italy—an area of growing significance for understanding the evolution of teaching professionalism from past to present—this contribution focuses on the figure of Cesare Malservisi, a primary school teacher who worked in Italy during the second half of the twentieth century, particularly in the Bologna area between the 1950s and the 1990s. Drawing on archival and printed sources, the study examines his educational background, his early teaching experiences, and the practices he developed to promote pedagogical innovation in primary education, closely connected to his strong ethical and civic commitment to an inclusive and democratic school system inspired by the principles of the Italian Constitution.

Parole chiave

Scuola italiana; Scuola democratica; Professionalità docente; Biografie magistrali; Cesare Malservisi.

Keywords

Italian Education System; Democratic Education; Teacher Professionalism; Teachers’ Life Histories; Cesare Malservisi.

✉ Corresponding author: mirella.dascenzo@unibo.it

Dai diari magistrali di Carla e Alfredo Tornaghi: la pratica del metodo globale in prima elementare alla fine degli anni Sessanta

From the teachers' diaries of Carla and Alfredo Tornaghi:
the practice of global method
in the first year of primary school in the late 1960s

Evelina Scaglia

L'analisi pedagogica di alcuni stralci ricavati dai diari di programmazione didattica dei maestri Carla e Alfredo Tornaghi consente di confrontarsi con la narrazione delle rispettive esperienze di adozione del metodo globale alla fine degli anni Sessanta in una classe prima nella scuola elementare di Carugate, un paese nell'hinterland milanese. In particolare, essa mette in luce il loro percorso di professionalizzazione continua, nei suoi punti di forza e nelle sue difficoltà, sullo sfondo di una stagione culturale della scuola italiana ancora da indagare in profondità, per la ricchezza di spunti di problematizzazione pedagogica e di sperimentazione didattica.

The pedagogical analysis of selected excerpts from the teaching diaries of Carla and Alfredo Tornaghi makes it possible to compare their respective experiences of adopting the global method in the late 1960s in a first-year primary school class in Carugate, a town in the Milan hinterland. Especially, it highlights their process of continuous professional development, in its strengths and difficulties, against the backdrop of a cultural period in Italian schooling that has yet to be investigated in depth, despite its richness in ideas for pedagogical problematisation and educational experimentation.

Parole chiave

Diari magistrali; metodo globale; scuola elementare; Italia; secondo Novecento

Keywords

Teachers' diaries; global method; primary school; Italy; second half of the 20th century

✉ Corresponding author: evelina.scaglia@unibg.it

Scuola e vita democratica nell'esperienza educativa di Teresa Vergalli

School and democratic life in the educational experience of Teresa Vergalli

Francesca Borruso

Il saggio analizza l'esperimento pedagogico di auto-gestione democratica realizzato da Teresa Vergalli, nel decennio 1976/1986, presso una scuola elementare del quartiere Cinecittà di Roma. La storia di questa esperienza educativa emerge dall'Archivio Didattico conservato presso il Museo della Scuola e dell'Educazione Mauro Laeng (Università Roma Tre), nel quale è custodito sia il diario redatto dalla stessa insegnante, sia il materiale prodotto dagli studenti. Il tentativo è quello di ricostruire aspetti della quotidianità scolastica intercettati dalla voce dei suoi diretti protagonisti, i quali ci restituiscono l'impegno pedagogico di questa piccola comunità scolastica e della sua insegnante, volto a rendere l'esperienza educativa sempre più democratica, attiva e cooperativa.

The essay analyses the pedagogical experiment of democratic self-management carried out by Teresa Vergalli, in the decade 1976/1986, at an elementary school in the Cinecittà district of Rome. The story of this educational experience emerges from the Educational Archive kept at the Mauro Laeng Museum of School and Education (Roma Tre University), which houses both the diary written by the teacher herself and the material produced by the students. The attempt is to reconstruct aspects of everyday school life intercepted by the voice of its direct protagonists, who give us the pedagogical commitment of this small school community and its teacher, aimed at making the educational experience more democratic, active and cooperative.

Parole chiave

Scuola; Educazione; Democrazia; Maestre; MuSEd.

Keywords

School; Education; Democracy; Primary school teachers; MuSEd.

✉ Corresponding author: francesca.borruso@uniroma3.it

Silvana Mosca (1944-2023): da maestra a ispettrice. Un percorso innovativo sui versanti della didattica e dell'inclusione

Silvana Mosca (1944-2023): from teacher to inspector.
An innovative route on the slopes of teaching and inclusion

Maria Cristina Morandini

Silvana Mosca è una delle protagoniste più significative della stagione di rinnovamento che ha caratterizzato la scuola torinese nell'ultimo trentennio del Novecento. Prima come maestra, poi come direttrice didattica e ispettrice, si è impegnata a realizzare, attraverso l'avvio di progetti a livello locale, nazionale e internazionale, un modello di scuola democratica e multiculturale in risposta alle esigenze di una società in continua trasformazione. Si è fatta interprete di una scuola per tutti, capace di accogliere i soggetti con disabilità e gli alunni stranieri grazie ad una didattica che, ispirata ai principi del Movimento della Cooperazione educativa, promuove e valorizza, nella logica del dialogo, del confronto e della collaborazione, le potenzialità di ciascun alunno.

Silvana Mosca is one of the most significant protagonists of the period of renewal that characterized the Turin school system in the last thirty years of the twentieth century. First as a teacher, then as a teaching director and inspector, she committed herself to implementing, through the launch of projects at the local, national, and international levels, a model of a democratic and multicultural school in response to the needs of an ever-changing society. It has become an interpreter of a school for all, capable of welcoming individuals with disabilities and foreign students thanks to a teaching method that, inspired by the principles of the Educational Cooperation Movement, promotes and values, through dialogue, discussion, and collaboration, the potential of each student.

Parole chiave

Didattica; progetti; valutazione; integrazione scolastica; scuole torinesi.

Keywords

Teaching; projects; evaluation; school integration; Turin schools.

✉ Corresponding author: maria.morandini@unito.it

Scrittrice amministrativa, pedagoga, intellettuale-militante. L'identità della direttrice della scuola primaria in Argentina attraverso le sue scritture professionali (1947–2024)

Notary, Educator, Activist: The Identity of the Primary School Principal in Argentina through Her Professional Writings (1947–2024)

Agustina Lejarraga Caletti

Questo articolo esamina la costruzione dell'identità professionale della dirigente scolastica di scuola primaria in Argentina a partire dall'analisi di scritture prodotte da direttrici operanti in scuole statali di tre regioni del Paese tra il 1947 e il 2024. Gli scritti corrispondono ad annotazioni manoscritte contenute in ventiquattro Quaderni di valutazione docente. Tra le annotazioni possiamo trovare registrazioni di presenze e congedi, osservazioni didattiche, elogi per la decorazione dell'aula o ringraziamenti per la partecipazione a una campagna solidale per i bambini dell'ospedale pubblico del quartiere. Oscillando tra un linguaggio tecnico e uno affettivo e persuasivo, il discorso configura diverse facce dell'identità direttiva: molto di scrivana-amministrativa, molto di pedagoga e, talvolta, un poco di intellettuale-militante.

This article examines the construction of the professional identity of the female primary school principal in Argentina through the analysis of writings produced by women principals working in public schools across three regions of the country between 1947 and 2024. The study draws on handwritten entries from 24 teacher evaluation notebooks including records of attendance and leave, pedagogical observations, commendations for classroom decoration, and expressions of gratitude for participation in a charitable campaign for children at the neighborhood public hospital. Oscillating between technical and affective registers, this discourse reveals multiple dimensions of leadership identity, configuring the principal as record keeper, pedagogical authority, and, at times, a political actor.

Parole chiave

Direttrice scolastica; scrittura professionale; *ethos* discorsivo; valutazione degli insegnanti; storia della scuola primaria

Keywords

Female school principal; professional writing; discursive *ethos*; teacher evaluation; history of primary school

✉ Corresponding author: alejarraga@gmail.com

NUOVA SECONDARIA
RICERCA

Dossier

LA SCUOLA NELLA COSTITUENTE
E NELLA COSTITUZIONE.
RASSEGNE STORIOGRAFICHE E PROBLEMI APERTI

Štúdium
edizioni

EDITRICE
LA SCUOLA

ISSN 1828-458

Ugo Della Seta un costituente quasi dimenticato

The contemporary relevance of Lev S. Vygotskij's thought for language teaching: From *tacit knowledge* to *explicit grammar*

Angelo Gaudio

Il contributo presenta l'intervento del costituente repubblicano Ugo Della Seta, singolare figura di ebreo repubblicano e massone vicino ad ambienti protestanti, al dibattito su quello che sarebbe diventato l'articolo 33 della Costituzione repubblicana. Un punto di vista e una biografia, ancora da scrivere in modo adeguato, che rischiano di essere dimenticati anche alla luce della sua ulteriore vicenda politica.

This article presents the intervention of Republican Constituent Ugo Della Seta, a singular figure of a Jewish Republican and Freemason close to Protestant circles, in the debate on what would become Article 33 of the Republican Constitution. A point of view and a biography, yet to be adequately written, which risk being forgotten also in light of his further political story.

Parole chiave

Assemblea Costituente; Scuola; Repubblicani

Keywords

Constituent Assembly Republicansp School

✉ Corresponding author: angelo.gaudio@uniud.it

Partito d'Azione, scuola e Costituzione dalla Liberazione alla "diaspora"

Action Party, School and Constitution from the Liberation of Italy to the "diaspora"

Andrea Mariuzzo

Nonostante la sua breve durata, l'esperienza del Partito d'Azione ha inciso profondamente sulla cultura politica dell'Italia repubblicana, grazie all'influenza che diversi suoi esponenti di spicco hanno mantenuto nel dibattito pubblico.

Uno degli ambiti in cui il personale azionista mantenne un ruolo eminente fu quello della politica scolastica. Figure come quelle di Piero Calamandrei, Tristano Codignola e, soprattutto, Guido Calogero segnarono le posizioni dei partiti laici di sinistra su temi come il ruolo fondamentale della scuola pubblica e la libertà d'insegnamento, caratterizzando le discussioni che condussero alle riforme degli anni Sessanta, presentando posizioni interpretabili come in sostanziale continuità con la cultura educativa con cui il Partito si avvicinò alla Costituente.

Despite its short duration, the Action Party's experience profoundly impacted the political culture of the Italian Republic, thanks to the influence that several of its leading figures maintained in public debate.

One of the areas in which Action Party personnel maintained a prominent role was in education policy. Figures such as Piero Calamandrei, Tristano Codignola, and, above all, Guido Calogero shaped the positions of the secular left-wing parties on issues such as the fundamental role of public education and academic freedom. They shaped the discussions that led to the reforms of the 1960s, presenting positions that can be interpreted as substantially in continuity with the educational culture with which the Party approached the Constituent Assembly.

Parole chiave

Partito d'Azione; Politica scolastica; Educazione politica; Libertà d'insegnamento; Istruzione pubblica

Keywords

Action Party; School policy; Political education; Academic freedom; Public education



Corresponding author: andrea.mariuzzo@unimore.it

L'interessamento della Santa Sede all'insegnamento religioso nella scuola pubblica tra il 1944 e il 1946. Da alcuni documenti di archivio

The Holy See's Interest in Religious Education in Public Schools between 1944 and 1946. From Archival Documents

Pasquale Giaquinto

Il contributo analizza l'attività della Santa Sede in merito all'insegnamento religioso nella scuola pubblica italiana tra il 1944 e il 1946, attraverso documenti inediti dell'Archivio della Segreteria di Stato. Nei delicati anni del dopoguerra e dei lavori costituenti, la Santa Sede operò su più fronti: intervenne sui programmi scolastici alleati, si adoperò per mantenere le lezioni integrative di religione nella scuola elementare e intrattenne contatti diretti con ministri e padri costituenti. La documentazione mostra come, attraverso la Segreteria di Stato e i Gesuiti, il Vaticano tentò di influenzare il dibattito sull'insegnamento religioso, nell'ambito dei rapporti Stato-Chiesa.

This paper examines the Holy See's involvement in religious education in Italian public schools between 1944 and 1946, drawing on unpublished documents from the Archive of the Secretariat of State. During the delicate post-war years and the drafting of the Constitution, the Holy See operated on multiple fronts: it intervened in Allied school curricula, worked to preserve supplementary lessons in elementary schools, and maintained contacts with ministers and members of the Constituent Assembly. The documentation reveals how, through the Secretariat of State and the Jesuits, the Vatican tried to influence the debate on religious education, between State-Church relations.

Parole chiave

Insegnamento religioso; Santa Sede; Scuola pubblica; Assemblea Costituente; Concordato.

Keywords

Religious Education; Holy See; Public School; Constituent Assembly; Lateran Pacts.

✉ Corresponding author: pasquale.giaquinto@unier.it

Il principio di “libertà di educazione” e l’istituto della parità nel dibattito alla Costituente: genealogia di un nodo irrisolto

“Freedom of Education” and Educational Parity at the Time of the Italian Constituent Assembly: Tracing the Roots of an Unresolved Issue

Valerio Ferrero

Il saggio ricostruisce la genealogia della libertà di educazione nel dibattito costituente, con attenzione alla parità scolastica. L’analisi mostra come il principio sia riconosciuto ma mediato dalla centralità della scuola statale e dall’uguaglianza sostanziale, facendo dell’art. 33 l’esito di un compromesso che istituzionalizza la tensione tra pluralismo educativo e funzione pubblica dell’istruzione.

The paper traces the genealogy of freedom of education in the constituent debates, focusing on school parity. It shows that the principle was recognized but mediated by the central role of public schooling and by substantive equality, with Article 33 emerging as a compromise that embeds a tension between educational pluralism and the public function of education.

Parole chiave

Libertà di Educazione; Libertà della Scuola; Parità; Parificazione; Costituente

Keywords

Freedom of Education; School Freedom; Educational Parity; Recognition; Constituent Assembly

✉ Corresponding author: valerio.ferrero@unito.it

GLI INATTUALI

Salvatore Colazzo, Roberto Maragliano

Rappresentare la polivocità

Massimo Canevacci, *La città polifonica*, SEAM, Roma, 1993.

La rubrica “Gli inattuali” vede l’intervento alternato dei due autori, i quali propongono all’attenzione del lettore testi di un passato relativamente recente che, pur avendo giocato un ruolo nel dibattito del tempo in cui comparvero, poi si sono eclissati, cadendo spesso nel dimenticatoio, sebbene non abbiano esaurito tutto il loro potenziale di attivazione della riflessione.

✉ Corresponding author: salvatorecolazzo@gmail.com

Premio in memoria del prof. Giuseppe Mattei

Esperienze di educazione e di servizio alla cooperazione internazionale

Fondazione Giuseppe Tovini – Cooperazione e Volontariato Internazionale

Il *Premio in memoria del prof. Giuseppe Mattei* è un riconoscimento annuale promosso dalla [Fondazione Giuseppe Tovini](#) in collaborazione con il [CeTAmb](#) dell'Università degli Studi di Brescia. È rivolto agli studenti delle Scuole Secondarie di Secondo Grado di Bergamo e Brescia, e premia i migliori progetti sulle "Esperienze di educazione e di servizio alla cooperazione internazionale".

La competizione è aperta a singoli studenti, gruppi o intere classi. I partecipanti sono chiamati a presentare elaborati, report di esperienze (come i progetti di volontariato svolti nei Paesi in via di sviluppo) o percorsi educativi incentrati sui temi della globalizzazione, dello sviluppo sostenibile e dei diritti umani. Le iscrizioni e l'invio dei progetti sintetici avvengono solitamente all'inizio dell'anno scolastico, mentre le premiazioni si tengono nel mese di dicembre.

I vincitori dell'ultima edizione hanno visto il loro lavoro riconosciuto nel corso del tradizionale convegno accademico del CeTAmb, che si tiene presso l'ateneo bresciano.

1. Asante Sana Kilolo

Lo scorso novembre la segreteria della mia scuola, il Liceo Fabrizio De André di Brescia, ha pubblicato una circolare in cui elencava i possibili progetti P.C.T.O. a cui noi studenti potevamo aderire. Mentre leggevo tutte le alternative, mi sono soffermata su un'attività di volontariato nel villaggio di Kilolo, nel centro della Tanzania, in cui erano previsti progetti di sviluppo centrati sull'educazione, sull'agricoltura e sull'allevamento. Elettrizzata per la proposta decisi di iscrivermi e sono partita il primo giugno.

Ero motivata perché consideravo questo viaggio un'occasione per allontanarmi momentaneamente dalla frenesia della città e dalla mia quotidianità, perché desideravo dei cambiamenti.

Volevo scoprire qualcosa di diverso: il paesaggio, le abitudini, le tradizioni e i pensieri di un contesto a me non noto, perché credo che conoscere aiuti a sviluppare un proprio pensiero critico, ovvero ciò che mi sto impegnando a costruire in questi anni.

Speravo anche di imparare a relazionarmi con i bambini, seppure in un contesto differente rispetto all'Italia ed ero entusiasta di poterlo imparare in questo modo.

Era un mio desiderio provare la sensazione di sentirmi "cittadina del mondo", espressione che avevo sentito utilizzare da alcune studentesse che avevano viaggiato per l'Erasmus.

Era mio intento anche conoscere meglio me stessa e capire come avrei reagito in una situazione nuova, dove, oltre al luogo, non conoscevo nessun mio compagno di viaggio. Desideravo allargare i miei orizzonti e, attraverso l'esperienza in un contesto socioculturale diverso dal mio, capire come sono stata influenzata dalla realtà nella quale ho sempre vissuto e vedere come l'ambiente dove si vive influenzi la mentalità degli individui e come cambiano le modalità per la ricerca della felicità. Mi interessava anche scoprire cosa io, con le mie abitudini e la mia mentalità, ho in comune con persone a me estranee che hanno tradizioni e ritmi diversi.

Nel corso del nostro soggiorno in Tanzania, la maggior parte delle mattine siamo stati alla Primary School di Kilolo, dove i bambini avevano un'età compresa tra i sei e gli otto anni; abbiamo insegnato loro in inglese i colori, gli animali, i frutti e alcuni utensili della cucina, disegnandoli alla lavagna e nominandoli prima in swahili e poi in inglese. Successivamente, alternandoci tra noi volontari, abbiamo aiutato le maestre a servire il